



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 63)

(REGULATION GAZETTE No. 63)

VOL. III.]

PRYS 5c.

PRETORIA, 9 FEBRUARIE 1962.
9 FEBRUARY

PRICE 5c.

[No. 176.]

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.**DEPARTEMENT VAN FINANSIES.**

No. R. 196.] [9 Februarie 1962.]

DIE TRANSVAALSE GENOOTSAP VAN REKENMEESTERS.

[Geïnkorporeer kragtens Ordonnansie No. 111 (Privaat), 1904 (Transvaal), soos gewysig.]

Onderstaande verordeninge, soos in die *Staatskoerant* van 23 Mei 1952 gepubliseer en van tyd tot tyd gewysig, word weer vir algemene inligting gepubliseer.

VERORDENINGE.**1. INWERKINGTREDING VAN VERORDENINGE.**

Hierdie verordeninge, opgestel kragtens bogenoemde Ordonnansie, tree in werking op die datum van afkondiging in die *Staatskoerant*.

2. WOORDOMSKRYWING.

In hierdie verordeninge, tensy dit strydig met die verband is, beteken—

- „genootskap” die Transvaalse Genootskap van Rekenmeesters, geïnkorporeer in die Provinsie Transvaal kragtens die Rekenmeestersordonnansie, 1904, van Transvaal, soos gewysig;
- „Raad” die dan diensdoende Raad van die genootskap;
- „Ordonnansie” die Rekenmeestersordonnansie, 1904, van Transvaal, soos gewysig;
- „registrateur” die Registrateur van die Genootskap, aangestel deur die Raad, of die persoon wat op las van die Raad in daardie hoedanigheid optree;
- „sekretaris” die sekretaris of sekretarisse van die genootskap, aangestel deur die Raad, of die firma of persoon wat op las van die Raad in daardie hoedanigheid optree;
- „amptenaar van die genootskap” die registrateur, sekretaris of enige lid of behoorlik geakkrediteerde verteenwoordiger van enige firma wat een van die genoemde twee ampte beklee of enige ander vaste amptenaar wat van tyd tot tyd as sodanig deur die Raad aangestel is, of enige persoon wat op las van die Raad in engeen van hierdie hoedanighede optree;
- „ingeskrewe klerk” ’n klerk wat kragtens ’n leerkontrak by ’n lid van die genootskap werk;
- „geregistreerde adres”, vir sover dit enige lid betref, die jongste adres van sodanige lid wat aangeteken is, of geag word aangeteken te wees kragtens die bepalinge van verordening 59;
- „lede” en „vergaderings” onderskeidelik die lede en vergaderings van die genootskap, tensy ’n ander betekenis uit die verband blyk;
- „algemene jaarvergadering” die algemene vergadering van die genootskap wat kragtens die bepalinge van artikel agtien van die Ordonnansie een maal in elke jaar gehou moet word;

GOVERNMENT NOTICES.**DEPARTMENT OF FINANCE.**

No. R. 196.] [9 February 1962.]

THE TRANSVAAL SOCIETY OF ACCOUNTANTS.

[Incorporated under Ordinance No. 111 (Private), 1904 (Transvaal), as amended.]

The undermentioned bye-laws, as published in the *Government Gazette* of the 23rd May, 1952, and amended from time to time, are republished for general information.

BYE-LAWS.**1. COMMENCEMENT OF BYE-LAWS.**

These bye-laws made under the above Ordinance shall come into operation on the date of publication in the *Gazette*.

2. DEFINITIONS.

In these bye-laws, unless inconsistent with the context—

- „the society” means The Transvaal Society of Accountants incorporated in the Transvaal Province by the Accountants Ordinance, 1904, of the Transvaal, as amended;
- „the Council” means the Council for the time being of the society;
- „the Ordinance” means the Accountants Ordinance, 1904 of the Transvaal, as amended;
- „registrar” means the registrar of the society appointed by the Council or the person acting in that capacity by direction of the Council;
- „secretary” means the secretary or secretaries of the society appointed by the Council, or the firm or person acting in that capacity by direction of the Council;
- „officer of the society” means the registrar, secretary or any member or duly accredited representative of any firm holding either office or any other permanent official who may be appointed as such from time to time by the Council, or any person acting in any of these capacities by direction of the Council;
- „articled clerk” means a clerk who is serving under articles of clerkship with a member of the society;
- „registered address” in respect of any member means the address of such member last recorded or deemed to have been recorded in terms of bye-law 59;
- „members” and „meetings” shall, unless the contrary intention appears, mean members and meetings respectively of the society;
- „annual general meeting” means the general meeting of the society required to be held once in each year in terms of section eighteen of the Ordinance;

- „die Suid-Afrikaanse Genootskappe” die Transvaalse Genootskap van Rekenmeesters, die Natalse Genootskap van Rekenmeesters (Geïnkorporeer), Die Kaaplandse Genootskap van Rekenmeesters en Ouditeure (Geïnkorporeer, 1907), Die Genootskap van Rekenmeesters en Ouditeure in die Oranje-Vrystaat, en die Rhodesiese Genootskap van Rekenmeesters;
- „die Algemene Eksamenraad” of „die Eksamenraad” die Algemene Eksamenraad gekonstitueer kragtens die Ooreenkoms, gedateer 6 Mei 1921, tussen die Suid-Afrikaanse Genootskappe, of enige ooreenkoms ter wysiging of vervanging van genoemde ooreenkoms;
- „openbare raad” die raad aangestel kragtens die bepalings van artikel twee van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951;
- „openbare rekenmeester” ’n persoon wat ’n openbare praktyk beoefen soos later hierin omskryf;
- „openbare praktyk” die praktyk van ’n persoon wat die funksies van ’n rekenmeester of ouditeur verrig en vir daardie doel hom uitgee vir ’n rekenmeester of ouditeur, en sy dienste teen vergoeding tot beskikking van die publiek stel, maar dit sluit nie in dienste wat wesenlik ter beskikking van enige enkele persoon of van die Staat is nie;
- „geregistreerde rekenmeester en ouditeur” enige persoon wie se naam opgeneem is in die register van rekenmeesters en ouditeure soos opgestel en in stand gehou deur die Openbare Rekenmeesters- en Ouditeursraad;
- „maand” ’n kalendermaand;
- „Staatskoerant” die *Staatskoerant* van die Republiek van Suid-Afrika.

DIE RAAD.

3. SAMESTELLING VAN RAAD.

Die Raad bestaan uit 12 lede wat ten tyde van die verkiesing werklik in Transvaal woonagtig is, met dien verstande dat minstens nege van hulle lede moet wees wat ’n openbare praktyk beoefen.

4. VERKIESING EN AFTREDE VAN RAADSLEDE.

Op iedere algemene jaarvergadering lê vier lede van die Raad hul amp neer, en is nie herkiesbaar as lede van die Raad voor die eersvolgende algemene jaarvergadering nie. Die plekke van die aftredende lede word deur middel van ’n verkiesing op iedere algemene jaarvergadering gevul, en op sodanige vergadering word enige vakature wat nie reeds deur die Raad kragtens die bepalings van artikel 7 aangevul is nie, ook gevul.

Die aftredende lede van die Raad is dié wat hul amp die langste bekleë het sedert die datum van hul verkiesing, en in geval meer lede as die aantal wat moet aftree hul amp ewe lank bekleë het, word lootjies getrek om te besluit watter lede moet aftree soos hierbo genoem.

5. AFTREDENDE RAADSLEDE OP ALGEMENE VERGADERINGS.

Op elke algemene jaarvergadering waarop enige lid van die Raad aftree, bekleë hy sy amp tot na ontbinding van die vergadering, wanneer hy dan sy amp neerlê.

6. NOMINASIE VAN RAADSLEDE.

Behoudens die hieropvolgende bepalings, word elke kandidaat vir verkiesing genomineer by wyse van ’n skriftelike nominasie wat deur vyf lede van die genootskap onderteken is en wat vergesel gaan van ’n skriftelike aanvaarding van die nominasie deur die kandidaat, met vermelding dat hy in Transvaal woonagtig is en of hy ’n openbare praktyk beoefen al dan nie. Die nominasie moet die registrateur ten minste tien volle dae voor die bepaalde datum van die algemene jaarvergadering bereik. Indien daar, na verstryking van die tyd waarin nominasies aldus ingedien moet word, nie meer kandidate genomineer is as wat nodig is om die vakatures in die Raad te vul nie, word die kandidate wat aldus behoorlik genomineer is, na afloop van daardie vergadering as verkose geag. Indien die aantal behoorlik genomineerde kandidate die getal oorskry wat nodig is om die vakatures in die Raad te vul, moet ’n kennisgewing waarin vermeld word dat die getal kandidate die getal vakatures oorskry, en waarin

„The South African Societies” means The Transvaal Society of Accountants, The Natal Society of Accountants (Incorporated), The Cape Society of Accountants and Auditors (Incorporated, 1907), The Society of Accountants and Auditors in the Orange Free State and The Rhodesia Society of Accountants;

„the general examining board” or „the examining board” means the general examining board constituted by the Agreement dated 6th May, 1921, between the South African Societies or by any agreement amending or replacing same;

„board” shall mean the board established in terms of section two of the Public Accountants’ and Auditors’ Act, 1951;

„public accountant” means a person who is in public practice as hereinafter defined;

„public practice” means the practice of a person who performs the functions of an accountant or auditor, and for that purpose holds himself out as an accountant or auditor, and places his services at the disposal of the public for reward, but does not include services which are substantially at the command of any one person or of the State.

„registered accountant and auditor” means any person whose name is enrolled on the register of accountants and auditors established and maintained by the Public Accountants’ and Auditors’ Board.

„month” means calendar month;

„Gazette” means the *Government Gazette* of the Republic of South Africa.

THE COUNCIL.

3. CONSTITUTION OF COUNCIL.

The Council shall consist of 12 members who are all actually resident in the Transvaal at the date of election provided that not less than nine shall be members who are in public practice.

4. ELECTION AND RETIREMENT OF MEMBERS OF COUNCIL.

At each annual general meeting four members of the Council shall retire from office and shall not be eligible for re-election to the Council before the next ensuing annual general meeting. The places of the retiring members shall be filled by election at each annual general meeting and at such meeting any vacancy not already filled by the Council in terms of clause 7, shall also be filled.

The retiring members of the Council shall be those who shall have been longest in office since the date of their election, and in the event of there being more than the number who have to retire who shall have been in office an equal length of time, the names of the members to retire as aforesaid shall be decided by lot amongst them.

5. RETIRING COUNCIL MEMBERS AT GENERAL MEETINGS.

At every annual general meeting at which any member of the Council retires from office, he shall remain in office until the dissolution of the meeting, when he shall retire from office.

6. NOMINATION OF MEMBERS OF COUNCIL.

Save as is hereinafter provided, each candidate for election to the Council shall be nominated by written nomination signed by five members of the society and accepted in writing by such candidate stating that he is resident in the Transvaal and whether or not he is in public practice and delivered to the registrar not less than ten clear days before the day appointed for the annual general meeting. If upon the expiry of the time within which nominations may be so delivered, no more candidates have been duly nominated than are required to fill the vacancies occurring in the Council those candidates who have been duly nominated shall be deemed to have been elected as from the termination of that meeting. If the number of candidates duly nominated is in excess of the number required to fill the vacancies occurring in the Council, there shall, not less

die name van die kandidate verstrek word, ten minste vyf dae voor die datum waarop die algemene vergadering plaasvind aan elke lid by sy geregistreerde adres gestuur word.

Die Raad moet 'n kennisgewing waarin om die nominasie van kandidate vir verkiesing tot die Raad gevra word, ten minste 28 dae voor elke algemene jaarvergadering van die genootskap aan elke lid by sy geregistreerde adres stuur.

Die vereistes van hierdie Verordening moet in die kennisgewing uiteengesit word.

7. VAKATURES IN DIE RAAD.

Enige toevallige vakature in die Raad kan deur die Raad gevul word op 'n vergadering waarvan kennis om die vakature te vul, gegee is. Die persoon wat aldus aangestel word, beklee sy amp tot op die datum van die cersvolgende algemene jaarvergadering. Die vergadering kan sy aanstelling voortsit, en, indien dit aldus voortgesit word, is sodanige persoon verplig om af te tree op die datum waarop hy sou moes afgetree het indien hy lid geword het van die Raad op die dag waarop die lid in wie se plek hy aangestel is, laas tot lid van die Raad verkies is. Ondanks enige vakature wat in die Raad ontstaan, kan die oorblywende lede van die Raad optree en al die bevoegdhede van die Raad uitoefen. Maar indien die Raadslede *en bloc* bedank, of indien daar ten gevolge van bedankings minder as 'n kworum van lede oorbly, moet 'n algemene vergadering van die genootskap onmiddellik deur die registrateur belê word sodat 'n lid of lede om die vakature of vakatures te vul, verkies kan word, en in dié geval is die bepalings van verordening 6 van toepassing.

8. AMPSNEERLEGGING DEUR 'N LID VAN DIE RAAD.

'n Lid van die Raad lê sy amp neer—

- (a) indien hy sy bedanking skriftelik aan die Raad voorlê;
- (b) indien hy ophou om lid van die genootskap te wees, of kragtens die bepalings van hierdie verordeninge geskors word;
- (c) indien hy afwesig is van meer as drie agtereenvolgende vergaderings van die Raad sonder spesiale afwesighedsverlof van die Raad;
- (d) indien daar bevind word dat hy kranksinnig of swaksinnig geword het;
- (e) indien hy insolvent raak of afstand van sy boedel doen ten bate van, of 'n akkoord tref of aanbied om 'n akkoord te tref met sy krediteure;
- (f) indien hy in enige bevoegde gereghof skuldig bevind word aan enige kriminele misdaad wat, volgens die mening van die Raad, van 'n skandelijke of oneerlike aard is;
- (g) indien op 'n vergadering van die Raad wat spesiaal vir daardie doel belê is en waarop ten minste tien lede van die Raad aanwesig is, 'n voorstel deur ten minste driekwart van die aanwesiges aangeneem word waarin verklaar word dat sodanige lid van sy amp onthef is, maar in so 'n geval het die betrokke lid die reg om appél aan te teken by 'n spesiale algemene vergadering van lede, en, indien hy skriftelik daarom vra, moet die Raad so 'n vergadering vir genoemde doel belê;
- (h) indien hy, nadat hy ten tye van sy verkiesing 'n openbare praktyk beoefen het, ophou om 'n openbare praktyk te beoefen;
- (i) indien hy nie langer in die provinsie Transvaal woonagtig is nie.

9. UITSETTING VAN 'N LID VAN DIE RAAD.

Die genootskap kan enige tyd deur middel van 'n besluit aangeneem deur twee-derdes van die lede aanwesig op 'n spesiale algemene vergadering wat vir hierdie doel belê is, enige lid van die Raad van sy amp onthef voor die verstryking van sy ampstermyn, met dien verstande dat as 'n stemming met stembriefies op die vergadering geëis word oor die besluit of uitsetting, twee-derdes van die stemme wat met die stemming uitgebring word, nodig is vir die aanneming van die besluit; en die Genootskap kan, kragtens 'n besluit aangeneem met 'n meerderheid van

than five days before the day appointed for the annual general meeting, be sent to each member at his registered address a notice stating that the number of candidates is so in excess and giving the names of the candidates.

The Council shall, not less than 28 days before each annual general meeting of the society, send to each member at his registered address a notice calling for nominations of candidates for election to the Council.

The requirements of this bye-law shall be set out in such notice.

7. VACANCIES IN COUNCIL.

Any casual vacancy occurring in the Council may be filled by the Council at a meeting of which notice to fill such vacancy has been given. The person so appointed shall hold office until the date of the next annual general meeting. Such meeting may continue his appointment and if so continued such person shall be subject to retirement at the same time as if he had become a member of the Council on the day on which the member in whose place he is appointed was last elected a member of the Council. The continuing members of the Council may act and exercise all the powers of the Council notwithstanding any vacancy in their body. But should the Council resign en bloc or resignations leave less than a quorum of members, a general meeting of the society shall immediately be summoned by the registrar for the purpose of electing a member or members to fill the vacancy or vacancies, in which event the provisions of bye-law 6 shall apply.

8. VACATION OF OFFICE BY MEMBER OF COUNCIL.

The office of a member of the Council shall be vacated—

- (a) if by notice in writing to the Council he resigns his office;
- (b) if he ceases to be a member of the society or is suspended in terms of these bye-laws;
- (c) if he absents himself from more than three consecutive meetings of the Council without special leave of absence from the Council;
- (d) if he be found lunatic or becomes of unsound mind;
- (e) if he becomes insolvent or assigns his estate for the benefit of or compounds or offers to compound with his creditors;
- (f) if he be convicted by any competent Court of any criminal offence which in the opinion of the Council is of a disgraceful or dishonourable nature;
- (g) if at a meeting of the Council, especially convened for that purpose, at which not less than ten members of the Council are present, a resolution be passed by not less than three-fourths of those present, declaring the office of such member vacated, but in such a case he shall have the right of appeal to a special general meeting of members and at his desire expressed in writing, the Council shall convene a special meeting for that purpose;
- (h) if having been in public practice at the time of his election he ceases to be in public practice;
- (i) if he ceases to be resident in the Transvaal Province.

9. REMOVAL OF MEMBER OF COUNCIL.

The society may at any time, by a resolution passed by two-thirds of the votes of members present at a special general meeting called for that purpose, remove any member of the Council from his office before the expiration of his period of office, provided that if a poll be demanded at such meeting as to the resolution or removal two-thirds of the votes recorded at the poll shall be necessary for

stemme van die lede wat op daardie vergadering aanwesig is, 'n ander gekwalifiseerde persoon wat op die vergadering genomineer word, in sy plek verkies. Die persoon wat aldus verkies word, beklee sy amp alleen vir die tydperk wat die lid, in wie se plek hy verkies word, geregtig sou gewees het om daardie amp te beklee as hy nie uitgesit was nie.

AMPTENARE.

10. REGISTRATEUR EN ANDER AMPTENARE.

Die Raad kan 'n registrateur en ander amptenare en dienare van die genootskap aanstel op enige voorwaardes wat die Raad goed ag, en kan hulle of enigeen van hulle ontslaan en 'n ander of andere in sy of hul plek aanstel.

Die kantoor van die registrateur en/of sekretaris moet geleë wees op 'n plek of plekke in Transvaal soos van tyd tot tyd deur die Raad besluit.

11. PLIGTE VAN REGISTRATEUR EN SEKRETARIS.

Die register van lede van die genootskap word aan die sorg van die registrateur toevertrou, en hy is verantwoordelik daarvoor aan die Raad; hy moet ook enige ander pligte nakom wat van tyd tot tyd deur die Raad aan hom toevertrou word.

Die sekretaris of die registrateur of 'n plaasvervanger goedgekeur deur die Raad woon alle vergaderings van die genootskap en van die Raad en, indien verlang, van komitees van die Raad by; hy sorg vir die uitvoering van alle opdragte van die Raad, en kom enige ander pligte wat van tyd tot tyd deur die Raad aan hom toevertrou word, na.

VERRIGTINGE EN BEVOEGDHEDE VAN DIE RAAD.

12. VERGADERINGS VAN DIE RAAD.

Die Raad vergader ten minste een maal per maand, en op sodanige ander tye en plekke as wat van tyd tot tyd deur die Raad besluit word.

13. VERKIESING VAN PRESIDENT EN VISE-PRESIDENT.

Op die eerste vergadering van die Raad wat na elke algemene jaarvergadering gehou word, kies die aanwesige lede van die Raad, indien daar genoeg van hulle is om 'n kworum te vorm, een van die Raadslede as president en twee ander as vise-presidente van die genootskap. Die president en vise-presidente beklee hul amp tot na afloop van die eersvolgende algemene jaarvergadering. As die amp van President of vise-president vakant raak, moet die vakature deur die Raad aangevul word.

14. SPESIALE RAADSVERGADERINGS.

'n Spesiale vergadering van die Raad kan enige tyd op las van die president of een van die vise-presidente belê word, en moet belê word na die ontvangs van 'n skriftelike versoek onderteken deur drie lede van die Raad. Die kennisgewing ingevolge waarvan die vergadering belê word, moet die algemene aard noem van die sake wat op die betrokke vergadering verrig sal word.

15. VOORSITTER VAN RAADSVERGADERINGS.

Die president van die genootskap of, in sy afwesigheid, een van die vise-presidente, en, in geval van 'n botsing tussen die twee vise-presidente, die een wat deur die aanwesige Raadslede verkies word, is geregtig om die stoel op elke vergadering van die Raad in te neem. Indien, na verstryking van 15 minute vanaf die tyd vasgestel vir die aanvang van die vergadering, nóg die President nóg die vise-presidente aanwesig is, kan die aanwesige lede een van die aanwesiges as voorsitter kies.

16. HOE DAAR OOR KWESSIES BESLUIT WORD.

Oor kwessies wat op enige vergadering van die Raad ontstaan, word daar met 'n meerderheid van stemme beslis. Ingeval die stemme staak, het die voorsitter geen tweede of beslissende stem nie.

carrying that resolution; and the society may by a resolution passed by a majority of the votes of members present at that meeting, elect another qualified person who may be nominated at the meeting in his stead. The person so elected shall hold office during such time only as the member in whose place he was elected would have been entitled to hold the same if he had not been removed.

OFFICERS.

10. REGISTRAR AND OTHER OFFICERS.

The Council may appoint a registrar and other officers and servants of the society on such terms and conditions as it shall deem fit and may remove them or any of them and appoint another or others in their place.

The office of the registrar and/or secretary shall be situate at such place or places in the Transvaal as the Council may from time to time decide.

11. DUTIES OF REGISTRAR AND SECRETARY.

The registrar shall have control of the register of the members of the society, and shall be responsible therefor to the Council and shall have such other duties as the Council may from time to time appoint.

The secretary or the registrar or a substitute approved of by the Council shall attend all meetings of the society and of the Council and, if required, of committees thereof, and shall carry into effect all instructions of the Council and shall have such other duties as the Council may from time to time appoint.

PROCEEDINGS AND POWERS OF THE COUNCIL.

12. MEETINGS OF THE COUNCIL.

The Council shall meet at least once in each month and at such other times and at such places as the Council may from time to time determine.

13. ELECTION OF PRESIDENT AND VICE-PRESIDENTS.

At the first meeting of the Council held after each annual general meeting, the members of the Council then present, if sufficient to form a quorum, shall elect one of their number as president of the society and two others as vice-presidents. The president and vice-presidents shall hold office until the termination of the next annual general meeting. Any vacancy occurring in the office of president or vice-presidents shall be filled by the Council.

14. SPECIAL COUNCIL MEETINGS.

A special meeting of the Council may at any time be called by order of the president or either of the vice-presidents, and shall be called at the written request of three members of the Council. The notice calling the meeting shall specify the general nature of the business to be transacted thereat.

15. CHAIRMAN OF COUNCIL MEETINGS.

The president of the society or, in his absence, one of the vice-presidents, and in the event of a conflict between the vice-presidents, such one of them as shall be elected by the members of the Council present, shall be entitled to take the chair at every meeting of the Council. If at the expiration of 15 minutes from the time appointed for any meeting the president and both vice-presidents be absent, the members present may choose a chairman from amongst those present.

16. HOW QUESTIONS TO BE DECIDED.

Questions arising at any meeting of the Council shall be decided by a majority of votes. In case of an equality of votes the chairman shall not have a second or casting vote.

17. VERDAGING VAN RAADSVERGADERINGS.

Die voorsitter kan met die toestemming van die vergadering, 'n vergadering van die Raad van tyd tot tyd en van plek tot plek verdaag, maar geen sake, behalwe die sake wat onafgehandel gelaat is op die vergadering alwaar die verdaging plaasgevind het, kan op so 'n verdaagde vergadering behandel word nie. Dit is nie nodig om kennis van 'n verdaagde vergadering te gee nie, tensy die vergadering alwaar die verdaging plaasvind, besluit dat dit gedoen moet word.

18. KWORUM OP RAADSVERGADERINGS.

Sewe lede van die Raad wat persoonlik aanwesig is, vorm 'n kworum op 'n vergadering van die Raad.

19. NOTULE MOET GEHOU WORD.

Notule van alle verrigtinge op vergaderings van die genootskap en van die Raad en van alle komitees daarvan moet aangeteken word in boeke wat spesiaal vir daardie doel gehou word, en enige sodanige notule wat heet onderteken te wees deur die voorsitter van die vergadering waarop die betrokke verrigtinge plaasgevind het, of deur die voorsitter van die eerste vergadering wat daarop volg, word beskou as bewys dat genoemde verrigtinge wel plaasgevind het.

20. VERLOF VAN AFWESIGHEID VIR LEDE VAN DIE RAAD.

Die Raad het nie die reg om verlof van afwesigheid aan enigeen van sy lede toe te staan vir 'n tydperk van meer as ses maande in enige ampsjaar nie.

21. RAAD BESTUUR DIE SAKE VAN DIE GENOOTSAP.

Onderworpe aan die bepalings van die Ordonnansie en van hierdie verordeninge, behartig en bestuur die Raad die sake en aangeleenthede van die genootskap, en oefen al die bevoegdhede van die genootskap uit, behalwe die bevoegdhede wat spesiaal vir die genootskap in algemene vergadering voorbehou word.

Alle tjeks getrek op die genootskap se bankrekening word onderteken deur een lid van die Raad en mede-onderteken deur die registrateur of 'n ander persoon wat vir daardie doel deur die Raad aangewys is.

Die Raad sorg dat behoorlike boeke en rekenings gehou word van alle transaksies wat op naam van die genootskap aangegaan word. Sodanige rekenings word op 31 Desember van elke jaar afgesluit en dan geouditeer deur die ouditeur van die genootskap vir voorlegging aan lede.

22. BESTUUR VAN DIE GENOOTSAP SE SAKE.

By die bestuur van die genootskap se sake het die Raad die volgende bevoegdhede benewens enige ander bevoegdhede wat hierin uiteengesit word:—

- (a) (i) Om enige roerende of onroerende eiendom te koop, kragtens 'n huurkontrak of ruiloorreenskoms te neem, te huur, of andersins te verkry.
- (ii) Om geboue op te rig op enige vaste eiendom wat aan die genootskap behoort.
- (b) Om die genootskap se fondse van tyd tot tyd te belê op enige wyse wat deur die Raad goedgeag word.
- (c) Om al die eiendom van die genootskap of enige deel daarvan, hetsy roerend of onroerend, te verkoop, te verbeter, te verhuur, te verhipotekeer, van die hand te sit of andersins te vervreem, of daarmee te handel.
- (d) Om geld te leen of te verkry op enige voorwaardes wat die Raad wenslik ag, en in die besonder op sekuriteit van verbande of deur die uitreiking van obligasies, versekureer deur verbande op al die onroerende eiendom van die genootskap, of enige deel daarvan.

Ondanks die voorafgaande is geen ooreenskoms vir die koop of verkoop van enige onroerende eiendom vir of namens die genootskap bindend nie tensy sodanige ooreenskoms bekragtig word deur 'n besluit geneem deur twee-derdes van die lede aanwesig op 'n spesiale algemene vergadering wat vir hierdie doel belê is.

17. ADJOURNMENT OF COUNCIL MEETINGS.

The chairman of a meeting of the Council may, with the consent of the meeting, adjourn the same from time to time and from place to place, but no business shall be transacted at any adjourned meeting other than the business left unfinished at the meeting from which the adjournment took place. It shall not be necessary to give notice of an adjourned meeting unless the meeting from which the adjournment took place has by resolution so directed.

18. QUORUM AT COUNCIL MEETINGS.

Seven members of the Council personally present shall be a quorum for a meeting of the Council.

19. MINUTES TO BE KEPT.

Minutes of all proceedings of meetings of the society and of the Council and all committees thereof shall be entered in books and kept for that purpose, and any such minutes if purporting to be signed by the chairman of the meeting at which the proceedings were held or by the chairman of the next succeeding meeting shall be evidence of the proceedings.

20. LEAVE OF ABSENCE OF MEMBERS OF COUNCIL.

The Council shall not have the power to grant leave of absence to any one of its members for a longer period than six months in any year of office.

21. COUNCIL TO MANAGE AFFAIRS OF THE SOCIETY.

The Council, subject to the provisions of the Ordinance and these bye-laws, shall conduct and manage the business and affairs of the society and exercise all the powers of the society except such powers as are expressly reserved to the society in general meeting.

All cheques on the society's banking account shall be signed by one member of the Council and countersigned by the registrar, or by some person appointed by the Council for that purpose.

The Council shall cause proper books and accounts to be kept of all transactions in the name of the society, such accounts to be made up annually to 31st December in each year and to be audited by the auditor of the society for presentation to members.

22. MANAGEMENT OF SOCIETY'S AFFAIRS.

In its management of the affairs of the society, the Council shall have the following powers in addition to any powers stated herein:—

- (a) (i) To purchase, take on lease or in exchange, hire or otherwise, acquire any movable or immovable property.
- (ii) To erect buildings on any immovable property owned by the society.
- (b) To invest the society's fund in any manner as the Council may from time to time determine.
- (c) To sell, improve, lease, mortgage, dispose of or otherwise alienate or deal with all or any part of the property, whether movable or immovable, of the society.
- (d) To raise or borrow money on such terms and conditions as the Council shall deem fit and in particular on the security of mortgage bonds or by the issue of debentures secured by mortgage bonds over all or any of the immovable property of the society.

Notwithstanding the foregoing no agreement for the sale or purchase of any immovable property for or on behalf of the society shall be binding unless the same shall have been confirmed by a resolution passed by two-thirds of the votes of members present at a special general meeting convened for that purpose.

23. VEREFFENING VAN DIE UITGAWES VAN LEDE.

Uit die fondse van die genootskap betaal die Raad die redelike uitgawes van raadslede woonagtig op 'n afstand van die plek waar enige vergadering van die Raad plaasvind by elke geleentheid waarby sodanige lede 'n vergadering van die Raad of van enige komitee van die Raad bywoon. Indien enige lid van die genootskap op versoek van die Raad enige spesiale dienste vir die genootskap verrig het, kan die Raad, met die eenparige goedkeuring van die aanwesiges op 'n raadsvergadering wat spesiaal belê is om oor die saak te beslis, hom vir sy dienste vergoed, maar die Raad moet hom in elke geval op aanvraag vergoed vir enige geld wat deur hom bestee of enige uitgawes wat deur hom aangegaan is namens die genootskap.

24. PUBLIKASIE VAN LEDELYS EN VERORDENINGE.

Die Raad kan in enige jaar 'n lys van lede van die genootskap en hul adresse publiseer, tesame met enige ander besonderhede ten opsigte van die lede en die genootskap en/of sy oogmerke wat die Raad wenslik ag.

Die Raad kan op versoek afskrifte van die jongste lys wat deur hom gepubliseer is, en van die Ordonnansie en hierdie verordeninge tot beskikking stel van enige lid of ingeskrewe klerk, en kan daarvoor die gelde, soos deur die Raad bepaal, in rekening bring.

25. AANSTELLING VAN KOMITEES.

Die Raad kan komitees aanstel om hom te help met die uitvoering van sy funksies en pligte, en kan enige persone wat hy wenslik ag, synde lede van die genootskap en insluitende persone wat nie lede van die Raad is nie, tot lede van enige sodanige komitee benoem, en kan die kworums vir vergaderings van die komitee bepaal, en enige vakatures in sodanige komitees aanvul.

Behalwe in die geval van komitees aangestel kragtens die bepalings van verordening 61 is die President *ex officio* lid van enige komitee aangestel deur die Raad. Die Raad kan enige bevoegdheid wat hy wenslik ag aan 'n komitee wat aldus aangestel is, toevertrou, maar onderworpe aan die bepalings van die Ordonnansie en van hierdie verordeninge, word die Raad nie ontduin geag te wees van enige bevoegdheid wat hy aan 'n komitee toevertrou nie, en hy kan enige besluit van enige sodanige komitee wysig of herroep of ophef, behalwe die besluite van die ondersoek-komitee en die dissiplinêre komitee wat kragtens die bepalings van verordening 61 aangestel word.

26. GEMEENSKAPLIKE SEËL VAN DIE GENOOTSAP.

Die Raad maak voorsiening vir die veilige bewaring van die gemeenskaplike seël, en die seël mag nie gebruik of aan enige dokument aangebring word behalwe met die voorafverkreë verlof van die Raad nie.

Elke dokument waaraan die seël aangebring word, word deur twee lede van die Raad onderteken, en iedere sodanige dokument word mede-onderteken deur die registrateur of 'n ander persoon aangewys deur die Raad.

27. GELDIGHEID VAN DIE RAAD SE HANDELINGE.

Alle handelinge verrig deur enige vergadering van die Raad of deur enige komitee van die Raad of deur enige lid van die Raad of enige amptenaar wat optree kragtens die bevoegdheid wat deur die Raad aan hom verleen is, is, ondanks 'n latere ontdekking dat daar die een of ander fout was met die aanstelling van sodanige Raad, komitee van die Raad, lid van die Raad of amptenaar, of dat hulle of enigeen van hulle nie bevoegd was ten tyde van hul aanstelling nie, of later onbevoegd geraak het, net so geldig asof sodanige Raad, komitee van die Raad, lid van die Raad of amptenaar behoorlik aangestel is, en bevoegd was om op te tree.

28. ONDERSTEUNINGSFONDS.

Namens die trustees kan die Raad enige ondersteuningsfonds waartoe lede en andere bydra, administreer, en, met die verlof van 'n algemene vergadering, kan hy enige bedrae uit die fondse van die genootskap, soos deur die vergadering besluit, daartoe bydra.

23. PAYMENT OF EXPENSES OF MEMBERS.

The Council may pay out of the funds of the society the reasonable expenses of members of the Council residing at a distance from the place where any meeting of the Council is held on each occasion such members attend a meeting of the Council, or of any committee thereof. If any member of the society shall at the request of the Council have performed any special services for the society, the Council may, by the unanimous vote of those present at a meeting of the Council specially called to decide the matter, remunerate him for his services, but in any event the Council shall on demand reimburse him for any outlays made and expenses incurred by him on the society's behalf.

24. PUBLICATION OF LIST OF MEMBERS AND BYE-LAWS.

The Council may issue in any year a list of the members of the society and of their addresses, together with such other particulars in respect of the members and of the society and/or its objects as the Council may deem advisable.

The Council may supply copies of the latest such list issued by it and of the Ordinance and these bye-laws to any member or articulated clerk on request and may charge therefor such fees as may be decided by the Council.

25. APPOINTMENT OF COMMITTEES.

The Council may establish committees to assist it in the performance of its functions and duties and may appoint such persons, being members of the society, including persons other than members of the Council, as it may deemed fit to be members of any such committee and may fix the quorum thereof and fill any vacancy on such committee.

Except in the case of committees appointed in terms of bye-law 61 the president shall be an *ex-officio* member of any committee appointed by the Council. The Council may assign to a committee so established such of its powers as it may deem fit, but subject to the provisions of the Ordinance and of these bye-laws the Council shall not be deemed to be divested of any power which it may have assigned to a committee, and may amend or repeal or rescind any decision of any such Committee except the decisions of the investigation committee and the disciplinary committee appointed in terms of bye-law 61.

26. COMMON SEAL OF SOCIETY.

The Council shall provide for the safe custody of the common seal and the seal shall not be used or affixed to any instrument except by the authority of the Council previously given.

Every instrument to which the seal is affixed shall be signed by two members of the Council and every such instrument shall be countersigned by the registrar or some other person appointed by the Council.

27. VALIDITY OF COUNCIL'S ACTS.

All acts done by any meeting of the Council or by any committee of the Council, or by any member of the Council or officer acting under authority of the Council, shall notwithstanding that it shall be afterwards discovered that there was some defect in the appointment of such Council, committee of Council, member of Council, or officer, or that they or any of them were not qualified at the time of their appointment or had become disqualified, be as valid as if such Council, committee of Council, member of Council, or officer had been duly appointed and was qualified to act.

28. BENEVOLENT FUNDS.

The Council may administer on behalf of the trustees such benevolent funds as may be contributed by members and others, and may with the consent of a general meeting contribute such sums thereto out of the funds of the society as the meeting may determine.

29. BIBLIOTHEKE, ENS.

Die Raad kan enige deel van die fondse van die genootskap aanwend vir die beskikbaarstelling en instandhouding van 'n geskikte versameling van boeke, verslae, statistieke, rekeninge, papiere, kaarte, dokumente en ander dinge wat van belang vir die beroep is, en hulle in een of meer biblioteke van die genootskap bewaar. Die Raad kan bydraes uit die fondse van die genootskap doen vir die totstandbrenging en instandhouding van sodanige biblioteke, en die Raad kan van tyd tot tyd reëls in verband met alle sake rakende sodanige biblioteke opstel, herroep en wysig.

30. BYDRAES EN SPESIALE BETALINGS.

Die Raad kan uit die fondse van die genootskap bydraes doen tot enige behoorlik gekonstitueerde rekenmeesterstudentevereniging in Transvaal, of enige inrigting, vereniging of genootskap in Transvaal wat, volgens die mening van die Raad, uitvoering aan die oogmerke van 'n rekenmeesterstudentevereniging gee of opvoedkundige fasiliteite tot beskikking van studente in die rekeningkunde stel, en die Raad kan ook betalings uit genoemde fondse doen aan enige persoon, vereniging, inrigting of maatskappy wat dienste of goedere aan die genootskap of aan lede van die genootskap lewer, indien sodanige dienste of goedere, volgens die mening van die Raad, tot voordeel strek van of in die belang is van die genootskap.

31. VERTEENWOORDIGERS IN DIE OPENBARE RAAD.

Die Raad benoem die verteenwoordigers van die genootskap en hul plaasvervangers in die Openbare Raad, en, indien daar van hom verlang word om dit te doen, benoem hy ook verteenwoordigers van die genootskap in in enige komitee aangestel deur die Openbare Raad.

32. AGENT VAN DIE OPENBARE RAAD.

Die Raad kan, op versoek van die Openbare Raad, as agent optree in enige aangeleentheid wat deur die Openbare Raad na hom verwys word.

LEDE.

33. TOELATING EN VERKIESING VAN LEDE.

Die Raad hou 'n register waarin die naam van iedere persoon wat tot lidmaatskap van die Genootskap toegelaat word, aangeteken word. Na die afkondiging van hierdie verordening word die name van al die lede in die lede-register wat kragtens die bepalings van die Ordonnansie tot stand gebring is, geag as aangeteken te wees in die register wat kragtens die bepalings van hierdie verordening bygehou moet word. Ingeval enige persoon ophou om lid te wees, of deur bedanking of deur skorsing of uitsetting deur die Raad, of deur die werking van verordening 38 (c) word sy naam van die register geskrap.

34. AANSOEK OM LIDMAATSKAP.

Aansoeke om lidmaatskap van die genootskap word op die voorgeskrewe vorm aan die Raad voorgelê. Iedere lid betaal die intreegeld en die ledegeld vir die lopende jaar, soos van tyd tot tyd vasgestel, en sertifiseer op die voorgeskrewe vorm dat die inligting wat hy daarin verstrekt het, die waarheid en in elke opsig juis is, en onderneem, ingeval hy tot lid toegelaat word, om die bepalings van die Ordonnansie en die verordeninge sowel as enige regulasies wat daarkragtens opgestel word en van tyd tot tyd van krag is, na te kom.

Elke aansoeker stel die Raad, op enige wyse wat deur die Raad verlang word, tevrede dat hy geregtig op toelating kragtens verordening 35 is, dat hy 'n geskikte en behoorlike persoon is om tot lid toegelaat te word, en dat hy nie jonger as een-en-twintig jaar is nie.

35. KWALIFIKASIES VIR TOELATING TOT LIDMAATSKAP.

Behoudens die bepalings van verordening 34 is een van die volgende die kwalifikasie vir toelating tot lid van die genootskap:—

- (a) Bewys deur die aansoeker dat hy in die eksamens soos voorgeskryf deur hierdie verordeninge of deur vroeër bestaande verordeninge van die genootskap geslaag het, en dat hy kragtens 'n leerkontrak praktiese ondervinding opgedoen het in die sake-onderneming van 'n openbare rekenmeester, soos deur hierdie verordeninge vereis; of

29. LIBRARIES, ETC.

The Council may employ any part of the funds of the society in the provision and maintenance of suitable collections of books, reports, statistics, accounts, papers, maps, instruments, materials and other things of interest to the profession, to be kept in one or more libraries of the society. The Council may contribute from the funds of the society towards the provision or maintenance of such libraries. The Council may from time to time, make, revoke and alter rules relating to all matters connected with the libraries.

30. CONTRIBUTIONS AND SPECIAL PAYMENTS.

The Council may make contributions out of the funds of the society to any duly constituted accountants' students' society in the Transvaal, or to any institute, society, or association in the Transvaal which in the opinion of the Council carries out the objects of an accountants' students' society, or provides educational facilities for the benefit of accountant students, and may make payment out of the said funds to any person, association, institution or company for services or goods rendered or supplied to the society or the members thereof if, in the opinion of the Council, the same are for the benefit of or in the interests of the society.

31. REPRESENTATIVES ON THE BOARD.

The Council shall nominate the representatives of the society and their alternates on the board, and if called upon to do so shall nominate the representatives of the society on any committee appointed by the board.

32. AGENT FOR THE BOARD.

The Council may act at the request of the board as agent in any matters referred to it by the board.

MEMBERS.

33. ADMISSION AND ELECTION OF MEMBERS.

The Council shall maintain a register in which shall be inscribed the name of every person admitted to membership of the society. On the promulgation of these bye-laws the names of all those members on the register of members established in terms of the Ordinance shall be deemed to be inscribed on the register opened in terms of this bye-law. In the event of any person ceasing to be a member, whether by resignation or suspension or removal by the Council or by the operation of bye-law 38 (c) his name shall be deleted from the register.

34. APPLICATION FOR MEMBERSHIP.

Application for membership of the Society shall be made to the Council in the prescribed form. Each applicant shall pay the admission fee and the subscription for the year current as determined from time to time and certify on the prescribed form that the information given by him therein is true and correct in every detail and shall undertake in the event of his admission to observe the provisions of the Ordinance and the bye-laws and any regulations framed thereunder from time to time in force.

Each applicant shall satisfy the Council in such manner as it may require that he is qualified for admission under bye-law 35, that he is a fit and proper person to be admitted to membership, and is not less than twenty-one years of age.

35. QUALIFICATION FOR ADMISSION TO MEMBERSHIP.

Subject to the provisions of bye-law 34 the qualification for admission to the society shall be one of the following:—

- (a) Proof by the applicant that he has passed the examinations prescribed by these bye-laws or previously existing bye-laws of the society and has had the practical experience under articles of clerkship in the business of a public accountant required by these bye-laws; or

- (b) bewys deur die aansoeker van sy lidmaatskap van enigeen van die Suid-Afrikaanse Genootskappe behalwe die Rhodesiese Genootskap van Rekenmeesters; of
- (c) bewys deur die aansoeker dat hy op 31 Oktober 1951 'n lid was van die Rhodesiese Genootskap van Rekenmeesters wat al sy geldelike verpligtinge nagekom het; of
- (d) bewys deur die aansoeker dat hy voldoen het aan die vereistes van artikel *nege-en-twintig* van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeure, 1951; of
- (e) bewys deur die aansoeker—
 - (i) dat hy buite Suid-Afrika as leerklerek gedien het in die rekenmeestersaak van 'n openbare rekenmeester soos hierin omskryf wat lid is van 'n genootskap van openbare rekenmeesters wat, volgens die mening van die Raad, soortgelyke voorwaardes vir die toelating van lede voorgeskrif het as hierdie genootskap, en wat wettiglik geïnkorporeer is buite die grense van Suid-Afrika, gedurende 'n tydperk ten minste gelykstaande met die tydperk wat kragtens hierdie verordeninge van 'n ingeskrewe klerk vereis word; en
 - (ii) dat hy in eksamens geslaag het wat hom kragtens artikel *vyf-en-twintig* (5) (a) van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeure, 1951, geregtig op registrasie as 'n geregistreerde rekenmeester en ouditeur maak;
- (f) bewys deur die aansoeker dat hy in die openbare praktyk is en ononderbroke in die openbare praktyk was gedurende 'n tydperk van vyf jaar onmiddellik vóór die datum van sy aansoek om lidmaatskap, en dat hy óf—
 - (i) op 31 Desember 1955 'n lid wat al sy geldelike verpligtinge nagekom het was van óf die Suid-Afrikaanse tak van die Vereniging van Gesertifiseerde en Korporatiewe Rekenmeesters of die Vereniging van Praktiserende Rekenmeesters van Suid-Afrika; óf
 - (ii) op 1 November 1951 kragtens 'n leerkontrak gedien het of sy leerkontrak voltooi het in die Unie by 'n lid van een van die Verenigings in paragraaf (i) hierbo vermeld.

36. EKSAMENS.

Die Raad skryf van tyd tot tyd die eksamens voor wat in verordening 35 (a) genoem word, asook die voorwaardes wat op hierdie eksamens betrekking het. Die eksamens is dié wat beskryf word in die Eerste Bylae van hierdie verordeninge.

37. PRAKTIËSE ONDERVINDING.

Die praktiese ondervinding in die sake-onderneming van 'n openbare rekenmeester, soos voorgeskrif deur hierdie verordeninge, is dié wat uiteengesit word in artikel *drie-en-twintig* (3) (d) en artikel *vier-en-twintig* (3) van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeure, 1951.

LEDEGELDE.

38. GELDE EN LEDEGELDE.

(a) Elke lid van die genootskap betaal 'n jaarlikse ledegeld waarvan die bedrag en tyd van betaling van tyd tot tyd in algemene vergadering bepaal word. Tensy en tot tyd en wyl daar anders besluit word, is die jaarlikse ledegeld die bedrag van R15. Enige lid kan die genootskap vra om sy naam in die lys van elderswonende lede op te neem, en die jaarlikse ledegeld van 'n elderswonende lid is R3. Geen lid is geregtig om in die lys van elderswonendes opgeneem te word nie tensy hy woonagtig is buite die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika, of 'n volle lid is van enigeen van die hierondergenoemde genootskappe en woonagtig is buite Transvaal, of, indien hy woonagtig is in Transvaal, hy gedurende 'n tydperk van ten minste 'n jaar afwesig was uit die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika. Indien enige lid in die lys van elderswonendes in Transvaal woonagtig is gedurende enige deel van 'n kalenderjaar, moet hy die

- (b) proof by the applicant of membership of any one of the South African Societies other than the Rhodesia Society of Accountants; or
- (c) proof by the applicant that on 31st October, 1951, he was a member in good standing of the Rhodesia Society of Accountants; or
- (d) proof by the applicant that he has complied with the requirements of section *twenty-nine* of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951; or
- (e) proof by the applicant that he has—
 - (i) served outside the Union under articles of clerkship in the accountancy business of a public accountant as defined herein who is a member of a body of public accountants having, in the opinion of the Council, conditions for the admission of members similar to this society and which is legally incorporated outside South Africa, for a period equal at least to that which would be required from an articulated clerk under these bye-laws; and
 - (ii) passed such examinations as would entitle him to register as a registered accountant and auditor in terms of section *twenty-five* (5) (a) of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951;
- (f) proof by the applicant that he is in public practice and has been in public practice continuously during the period of five years immediately preceding the date of his application for admission, and that either—
 - (i) he was a member in good standing at the 31st December, 1955, of either The South African Branch of the Association of Certified and Corporate Accountants or the Association of Practising Accountants of South Africa; or
 - (ii) that at the 1st November, 1951, he was serving or had completed service in the Union under Articles of Clerkship with a member of either of the bodies referred to in paragraph (i) above.

36. EXAMINATIONS.

The Council shall, from time to time, prescribe the examinations referred to in bye-law 35 (a) and the conditions governing the same. The examinations shall be as set out in the first schedule attached to these bye-laws.

37. PRACTICAL EXPERIENCE.

The practical experience in the business of a public accountant as prescribed by these bye-laws shall be that set out in section *twenty-three* (3) (d) or section *twenty-four* (3) of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951.

SUBSCRIPTIONS.

38. FEES AND SUBSCRIPTIONS.

(a) Each member of the society shall pay an annual subscription at such time and of such amount as may from time to time be determined in general meeting. Unless and until otherwise determined the annual subscription shall be the sum of R15. Any member may make application to the society to be placed on the absentee list of members, and the annual subscription of an absentee member shall be R3. No member shall be entitled to be placed on the absentee list unless he is resident outside the Republic of South Africa and South West Africa or is a full member of any of the undermentioned societies and is resident outside the Transvaal, or, if resident in the Transvaal, is absent from the Republic of South Africa and South West Africa for longer than a year at least. If any member on the absentee list is resident in the Transvaal during any part of a calendar year, he shall be

volle ledegeld van R15 vir sodanige jaar betaal. Tensy en totdat 'n algemene vergadering anders besluit, is die intreegeld betaalbaar by toelating tot lidmaatskap van die genootskap die bedrag van R21.

- Indien 'n lid nie praktiseer nie en 'n volle lid van enige van ondergenoemde genootskappe is en bly, kan hy dieselfde ledegeld as 'n elderswonende lid betaal, nie teenstaande die feit dat hy in Transvaal woonagtig is.

Geen intreegeld word gevra in die geval van die toelating tot lidmaatskap van die genootskap van 'n persoon wat op daardie tydstip 'n lid wat al sy geldelike verpligtinge nagekom het van enige van die ondergenoemde genootskappe is nie:—

Die Kaaplandse Genootskap van Rekenmeesters en Ouditeure;

Die Natalse Genootskap van Rekenmeesters;

Die Genootskap van Rekenmeesters en Ouditeure in die Oranje-Vrystaat.

Ledegelde is verskuldig op die eerste dag van Januarie in elke jaar, en is betaalbaar in die loop van genoemde maand.

(b) Die Raad kan van tyd tot tyd 'n bydrae of bydraes van lede opeis vir die vereffening van uitgawes aangegaan deur die Raad in die belang of ter bevordering van die oogmerke van die genootskap, mits sodanige opvordering in geen jaar die bedrag van R4.20 per lid oorskry in die geval van alle lede behalwe elderswonendes, en R2.10 elk in die geval van elderswonende lede nie.

(c) As 'n lid vyf maande agterstallig is met enige jaarlikse ledegeld of bydrae of vordering vanaf die datum wanneer dit kragtens hierdie verordeninge verskuldig is, word hy per aangetekende brief in kennis gestel dat hy agterstallig is. Indien die lid sy skuld nie vereffen voor die verstrekking van ses maande na die datum wanneer die bedrag verskuldig geword het kragtens hierdie verordeninge nie, hou hy *ipso facto* op om lid van die genootskap te wees, maar hy bly nietemin aanspreeklik vir die betaling van dié jaar se ledegelde en enige ander agterstallige ledegelde of ander bydraes of vorderings wat deur hom aan die genootskap verskuldig is, en hy bly ook andersins, as lid aanspreeklik, met dien verstande dat die Raad die bevoegdheid het om, na die ontvangs van 'n aansoek in spesiale gevalle, die bepalinge van hierdie klousule op te hef, en ook die mag het om die voorwaardes voor te skryf waaronder hy bereid is om die bepalinge van hierdie klousule op te hef.

Enige lid wie se lidmaatskap kragtens die bepalinge van hierdie verordening gekanselleer is, kan deur die Raad na goeëdunke herstel word, en in sodanige gevalle kan die Raad afsien van 'n nuwe aansoek om lidmaatskap en/of die betaling van intreegeld.

39. BEDANKING EN HERTOELATING.

Enige lid wat alle verskuldigde bedrae en ledegelde betaal en al sy ander verpligtinge nagekom het, kan as lid bedank deur 'n skriftelike kennisgewing te dien effekte aan die Raad te rig, en sodanige kennisgewing tree in werking onmiddellik ná die aanname daarvan deur die Raad, met dien verstande altyd—

- (1) dat indien enige klagte ontvang of enige ondersoek aanhangig gemaak is teen so 'n lid ten opsigte van sy professionele gedrag, sy bedanking nie aangeneem hoef te word tot tyd en wyl sodanige klagte of ondersoek finaal deur die Raad afgehandel is nie;
- (2) dat enige sodanige aanname deur die Raad gekwalifiseer of geëndosseer kan word deur die registrateur om die bevinding van die Raad ten opsigte van sodanige klagte of ondersoek aan te dui.

Geen bedanking wat deur enige lid ingedien is, kan teruggetrek word sonder die voorafverkreë verlof van die Raad vir sodanige terugtrekking nie.

Enige persoon wat as lid bedank het, is geregtig op hertoelating ná voorlegging aan die Raad van bewys dat hy aan die bepalinge van verordening 34 voldoen op die datum van sy aansoek om hertoelating.

liable for the full subscription of R15 for such year. Unless and until otherwise determined in general meeting, the entrance fee payable on admission to the society shall be R21.

If a member is not practising and is and remains a full member of any one of the undermentioned societies then he may pay the same subscription as an absentee member notwithstanding the fact that he is resident in the Transvaal.

No entrance fee shall be charged in the case of admission to membership of the society of a person who at that time is a member in good standing of any of the societies hereinafter mentioned:—

The Cape Society of Accountants and Auditors.

The Natal Society of Accountants.

The Society of Accountants and Auditors in the Orange Free State.

The subscriptions are due on the first day of January in each year and are payable during that month.

(b) The Council may from time to time call upon members for payment of a contribution or contributions for the purpose of meeting expenses which it may incur in the interests and/or furtherance of the objects of the society, not exceeding, however, in any one year the sum of R4.20 each by members other than absentee members and R2.10 each by absentee members.

(c) Any member who is in arrear with his annual subscription or any contribution or charge for a period of five months from the date when the same became due under these bye-laws, shall be sent a registered letter reminding him that he is in arrears. Should the member fail to effect payment before the expiration of six months from the date when the amount became due under these bye-laws, he shall, *ipso facto*, cease to be a member but shall, nevertheless, be liable to pay the amount of such year's subscription and any other arrears of subscriptions or other contributions or charges due by him to the society and shall be liable otherwise as a member, provided that the Council shall have power, upon application in special cases, to suspend the operation of this clause and shall have the power to stipulate the conditions on which they will suspend the operation of the clause.

The Council may, in its discretion, reinstate any member whose membership has been cancelled in terms of this bye-law and may in such case dispense with a new application for membership and/or payment of entrance fee.

39. RESIGNATION AND RE-ADMISSION.

Any member who has paid all his dues and subscriptions and is otherwise in good standing may resign his membership by sending to the Council written notice to that effect and such notice shall become effective immediately on acceptance thereof by the Council provided always:—

- (1) If any complaint is received or an inquiry is pending against such member in respect of his professional conduct, no such resignation need be accepted until such complaint or enquiry has been finally dealt with by the Council.
- (2) Any such acceptance by the Council may be qualified or endorsed through the registrar so as to record the finding of the Council in respect of such complaint or enquiry.

No resignation once tendered by any member may be withdrawn without the consent of the Council first having been had and obtained.

Any person who has resigned his membership shall be entitled to re-admission on proof to the Council that he complies with the conditions of By-law 34 at the date of his application for re-admission.

40. SERTIFIKAAT VAN LIDMAATSKAP.

Alle sertifikate van lidmaatskap van die genootskap word opgestel in die vorm soos van tyd tot tyd deur die Raad bepaal, en is en bly die eiendom van die genootskap. Iedere lid is geregtig om, van die genootskap 'n sertifikaat van lidmaatskap in een van die twee amptelike landstale te ontvang, maar in geval van bedanking, skorsing of uitsetting moet sodanige sertifikaat vir kansellering aan die Raad terugbesorg word.

41. LEWENSLANGE LIDMAATSKAP.

(a) In spesiale omstandighede kan die Raad erkenning verleen aan die goeie dienste wat 'n lid aan die genootskap of aan die professie as geheel bewys het deur hom tot lewenslange ere-lid te kies.

(b) Enige lid wat die ouderdom van 65 jaar bereik het en nie 'n openbare praktyk beoefen nie, kan tot geassosieerde lewenslange lid deur die Raad verkies word.

Lewenslange lede bly dit solank dit die Raad behaag, en is nie aanspreeklik vir die betaling van enige ledegelde aan die genootskap nie.

42. DOOD VAN 'N LID.

As die Raad oortuig is dat 'n lid oorlede is, word sy naam van die register geskrap.

VERGADERINGS.

43. ALGEMENE JAARVERGADERING.

Die algemene jaarvergadering van die genootskap vir die afhandeling van die sake van die genootskap, dit wil sê vir die verkiesing van lede van die Raad, en behoudens die bepalings van verordeninge 55 tot 58, albei inbegrepe, van 'n ouditeur of ouditeure, en vir die ontvangs en aanvaarding van die jaarlikse rekenings tesame met die ouditeursverslag daaroor, en die verslag van die Raad oor die werk van die afgelope jaar, en enige ander aangeleenthede wat op 'n gewone algemene jaarvergadering afgehandel kan word, word op sodanige plek in Transvaal, soos van tyd tot tyd deur die Raad besluit, gehou so gou dit gerieflik is na die 1ste dag van Januarie in elke jaar, maar in elk geval nie later as 30 April nie.

44. SPESIALE ALGEMENE VERGADERINGS.

Die Raad kan, wanneer hy dit wenslik ag, en moet na die ontvangs van 'n skriftelike versoek bevattende 'n uit-eensetting van die redes vir die voorgestelde vergadering en onderteken deur ten minste 20 lede wat al hul geldelike verpligtinge nagekom het, 'n spesiale algemene vergadering van die genootskap belê. Die kennisgewing ingevolge waarvan die vergadering in laasgenoemde geval belê word, moet deur die Raad uitgereik word binne 21 dae na die ontvangs van die versoek.

45. KENNISGEWING VAN VERGADERINGS.

Ten minste 14 dae voor elke algemene jaarvergadering van die genootskap stuur die Raad aan elke lid by sy geregistreerde adres 'n kennisgewing waarin die datum, plek en aanvangsuur van die vergadering gemeld word. In geval van 'n algemene jaarvergadering moet sodanige kennisgewing vergesels gaan van 'n afskrif van die Raad se verslag en van die jaarlikse rekeningstate en die ouditeur se verslag daaroor. In die geval van 'n spesiale algemene vergadering moet sodanige kennisgewing die sake aandui wat op die vergadering behandel sal word, en geen ander sake kan aldaar behandel word nie. As daar per ongeluk verzuim word om sodanige kennisgewing aan enige lid te gee, of as hy nie die kennisgewing ontvang nie, maak dit die verrigtinge op enige sodanige vergadering nie ongeldig nie.

46. VOORSITTER VAN VERGADERINGS.

Die diensdoende president van die genootskap of, in sy afwesigheid, een van die vise-presidente van die genootskap, neem die voorsitterstoel in op alle vergaderings van die genootskap, en in geval van 'n botsing tussen die vise-presidente, word die voorsitterstoel ingeneem deur die een wat deur die lede van die genootskap, aanwesig op die vergadering, gekies word. In die afwesigheid van die vise-presidente word 'n voorsitter gekies uit die raadslede wat aanwesig is, en, indien geen lede van die Raad aanwesig is nie, uit die lede van die genootskap wat op die vergadering aanwesig is.

40. CERTIFICATES OF MEMBERSHIP.

All certificates of membership of the society shall be made in the form from time to time prescribed by the Council and shall be and remain the property of the society. Every member shall be entitled to receive from the society a certificate of membership in either official language but in the event of resignation, suspension or removal, such certificate shall be delivered up to the Council for cancellation.

41. LIFE MEMBERSHIP.

(a) The Council may, in special circumstances, recognise the meritorious service of a member towards the society or the profession as a whole by electing such a member an honorary life member.

(b) Any member who has attained the age of sixty-five and who is not in public practice may be elected an associate life member by the Council.

Life members shall remain as such at the pleasure of the Council and shall not be liable for any subscriptions to the society.

42. DEATH OF MEMBER.

Upon the Council being satisfied of the death of any member, his name shall be removed from the register.

MEETINGS.

43. ANNUAL GENERAL MEETING.

The annual general meeting of the society for the transaction of the business of the society, that is to say, for the election of members of the Council and, subject to the provisions of by-laws 55 to 58 inclusive, of an auditor or auditors, and for receiving and adopting the annual accounts with the auditor's report thereon, and the report from the Council on the past year's activities, and such other business as may be transacted at an ordinary annual general meeting shall be held at such place in the Transvaal as the Council may from time to time determine, as soon as may be convenient after 1st January, in each year, but in no case later than 30th April.

44. SPECIAL GENERAL MEETINGS.

The Council may, whenever it thinks fit, and shall on receipt of a written requisition expressing the object of the proposed meeting, and signed by not less than 20 members in good standing, call a special general meeting of the society. The notice calling the meeting in the last mentioned case shall be issued by the Council within 21 days of the receipt of the requisition.

45. NOTICE OF MEETINGS.

The Council shall not less than 14 days before each general meeting of the society send to each member at his registered address a notice stating the day, place and hour of the meeting. In the case of an annual general meeting such notice shall be accompanied by a copy of the Council's report and of the annual accounts and the auditor's report thereon. In the case of a special general meeting, such notice shall specify the business to be transacted at the meeting and no other business shall be transacted thereat. The accidental omission to give notice to or the non-receipt of any such notice by any member shall not invalidate the proceedings at any such meeting.

46. CHAIRMAN OF MEETINGS.

At all meetings of the society the president of the society for the time being or in his absence one of the vice-presidents of the society, and in the event of conflict between the vice-presidents such one of them as shall be elected by the members of the society present, shall be chairman; in their absence the chairman shall be elected from among the members of the Council present, and if there be no member of the Council present, then from among the members of the society present.

47. KWORUM OP VERGADERINGS.

Behoudens die bepalinge wat hieronder uiteengesit word, vorm 10 lede wat persoonlik aanwesig is 'n kworum op alle algemene vergaderings van die genootskap.

As daar op 'n algemene vergadering nie 10 lede aanwesig is binne 15 minute ná die tyd wat vir die aanvang van die vergadering vasgestel is nie, word die vergadering 'n week lank verdaag en dan gehou op dieselfde tyd en plek, tensy die vergadering belê is op versoek van lede van die genootskap kragtens die bepalinge van verordening 44, en in dié geval word die vergadering ontbind.

Op 'n verdaagde vergadering in ooreenstemming met hierdie verordening vorm die aanwesige lede 'n kworum, en hulle besit volle bevoegdheid om die sake van die vergadering af te handel wat afgehandel sou geword het as die vergadering gehou was op die datum waarvoor dit oorspronklik belê is.

48. HOE DAAR OOR SAKE BESLUIT WORD.

Oor enige saak waarvoor op 'n vergadering van die genootskap besluit moet word, word daar besluit deur 'n meerderheid van die lede aanwesig op so 'n vergadering, en die voorsitter het geen beslissende stem nie. Iedere lid is geregtig op een stem, maar geen lid is geregtig om te stem as hy agterstallig is met sy ledegeld of enige ander bedrag wat deur hom aan die genootskap betaalbaar is nie, nóg minder word so 'n lid onder die aanwesiges gereken vir enigeen van die oogmerke soos uiteengesit in die eersvolgende twee verordeninge.

49. STEMMING GESKIED DEUR DIE OPSTEEK VAN HANDE TENSY 'N STEMMING MET STEM BRIEFIES GEËIS WORD.

Iedere mosie of amendement, voorgestel en geskondeer op 'n vergadering van die genootskap, word deur die voorsitter aan die vergadering voorgelê, en 'n beslissing daarvoor word gevel deur die opsteek van hande, tensy 'n stemming met stembrieffies geëis word deur ten minste vyf lede of voordat die hande opgesteek word of onmiddellik nadat die voorsitter die uitslag van die stemming met die opsteek van hande aangekondig het, of op 'n skriftelike versoek wat voor die ontbinding of verdagging van die vergadering geteken en ingelewer word deur ten minste een van die lede aanwesig op so 'n vergadering. Tensy 'n stemming met stembrieffies aldus geëis word, is 'n verklaring deur die voorsitter dat 'n besluit of amendement met die opsteek van hande aangeneem of eenparig aangeneem of verwerp is en 'n aantekening te dien effekte in die notule van die verrigtinge van die genootskap, afdoende bewys van die feit, sonder enige bewys van die aantal of die verhouding van die stemme wat ten gunste van of teen sodanige besluit of amendement uitgebring is.

50. HOE 'N STEMMING MET STEM BRIEFIES GEHOU MOET WORD, STEMOPNEMERS.

Indien 'n stemming met stembrieffies behoorlik geëis word, word sodanige stemming gehou op die wyse soos deur die voorsitter voorgeskryf en die besluit of amendement ten opsigte waarvan die stemming met stembrieffies geëis is, word aangeneem of verwerp na gelang van die uitslag van die stemming met stembrieffies, en 'n aantekening te dien effekte in die notule van die verrigtinge is afdoende bewys van die feit. Die voorsitter moet stemopnemers uit die aanwesige lede aanstel, maar sodanige stemopnemers moet nie die voorstellers of sekondante van die besluit of amendement wees nie, nóg persone wat die onderwerp vorm van of genoem word in, of, behalwe as lede van die genootskap, geraak word deur sodanige besluit of amendement. Die stemopnemers onderteken die rapport oor die uitslag van die stemming met stembrieffies, en die uitslag word dan deur die voorsitter aangekondig.

51. GEEN STEMMING MET STEM BRIEFIES IN DIE GEVAL VAN DIE VERKIESING VAN 'N VOORSITTER OF DIE VERDAGGING VAN 'N VERGADERING NIE.

Geen stemming met stembrieffies word gehou in die geval van die verkiesing van 'n voorsitter of oor 'n voorstel vir die verdagging van 'n vergadering nie.

Nieteenstaande enige eis om 'n stemming met stembrieffies op enige vergadering, word sodanige vergadering voortgesit vir die afhandeling van ander sake ten opsigte waarvan 'n stemming met stembrieffies nie geëis is nie.

47. QUORUM AT MEETINGS.

Ten members personally present shall, subject to the provisions hereinafter contained, constitute a quorum at all general meetings of the society.

At all general meetings, unless ten members are personally present within fifteen minutes of the time appointed for the meeting, the meeting shall stand adjourned for one week, to be then held at the same hour and place, unless the meeting shall have been convened on the requisition of members of the society in terms of byelaw 44, in which case the meeting shall be dissolved.

At an adjourned meeting in accordance with this byelaw the members present shall form a quorum and shall have full power to transact the business of the meeting, which would have been transacted had the meeting been held on the date for which it was called.

48. HOW QUESTIONS TO BE DECIDED.

Any question to be decided at a meeting of the society shall be decided by a majority of the members present thereat and the chairman shall not have a casting vote. Each member shall be entitled to one vote, but no member shall be entitled to vote if he is in arrear with any subscription or sum payable by him to the society, nor shall he be reckoned amongst the members present for any of the purposes of the next two succeeding bye-laws.

49. VOTING BY SHOW OF HANDS UNLESS POLL DEMANDED.

Every motion or amendment proposed and seconded at a meeting of the society shall be put to the meeting by the chairman, and decided on by a show of hands unless a poll shall be demanded by not less than five members either before the show of hands or immediately upon the declaration by the chairman of the result of the show of hands, or upon the written requisition signed and submitted before the dissolution or adjournment of the meeting, by not less than one-tenth of the members present at the meeting. Unless a poll is so demanded a declaration by the chairman that a resolution or amendment has on a show of hands been carried, or carried unanimously, or lost, and an entry to that effect in the minutes of the proceedings of the society shall be conclusive evidence of the fact without proof of the number or proportion of the votes recorded in favour of or against such resolution or amendment.

50. HOW POLL TO BE TAKEN. SCRUTINEERS.

If a poll is duly demanded, it shall be taken in such manner as the chairman directs, and the resolution or amendment in respect of which the poll was demanded shall be carried or negatived according to the result of the poll, and an entry to that effect in the minutes of the proceedings shall be conclusive evidence of the fact. The chairman shall appoint scrutineers from among the members present, not being proposers or seconders of the resolution or amendment or persons the subject of or mentioned in or affected otherwise than as members of the society by such resolution or amendment. The scrutineers shall sign their report of the result of the poll, and the result shall be declared by the chairman.

51. NO POLL AS TO ELECTION OF CHAIRMAN OR ADJOURNMENT.

No poll shall be taken as to the election of the chairman or the adjournment of a meeting.

Notwithstanding any demand for a poll at any meeting, such meeting shall continue for the transaction of other business in respect of which a poll has not been demanded.

INGESKREWE KLERKE.

52. MAGTIGING DEUR DIE RAAD.

Na die inwerkingtreding van hierdie verordeninge word geen lid van die genootskap toegelaat om 'n klerk kragtens 'n leerkontrak in diens te neem nie tensy hy tot tevredenheid van die Raad kan bewys dat hy deur die Openbare Raad gemagtig is om dit te doen; met dien verstande dat, ten opsigte van klerke wat as ingeskrewe klerke wil dien by lede van die genootskap in die protektorate Basoetoland, Betsjoeanaland en Swaziland, die Raad sy goedkeuring aan sodanige leerkontrakte kan heg indien hy dit wenslik ag.

53. DIENSVORWAARDES.

Na die inwerkingtreding van hierdie verordeninge moet die kwalifikasies van ingeskrewe klerke, die aantal ingeskrewe klerke wat 'n lid in die openbare praktyk toegelaat word om in diens te neem, en die voorwaardes met betrekking tot diens tyd, registrasie, oordrag, ontslag, kansellasië en opheffing van leerkontrakte voldoen aan die bepalinge van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeure, 1951.

54. REGISTRASIE VAN LEERKONTRAKTE.

Binne 30 dae na die datum van registrasie van enige leerkontrak by die Openbare Raad, moet die lid van die genootskap wat daarin as prinsipaal genoem word aansoek om die registrasie van sodanige leerkontrak deur die genootskap op die voorgeskrewe vorm by die Raad doen, en sodanige aansoek moet vergesel gaan van enige gelde wat deur die Raad voorgeskryf is.

Indien sodanige leerkontrak met verlov van die Openbare Raad gekanselleer of oorgedra word, moet die betrokke lede die registrateur daarvan verwittig binne 30 dae ná sodanige kansellasië of oordrag.

OUDIT.

55. OUDITEUR OF OUDITEURE.

'n Ouditeur of ouditeure word aangestel en sy of hulle pligte word geregleer in ooreenstemming met die bepalinge van verordeninge 55 tot 58, albei inbegrepe. In hierdie verordeninge beteken die woord „ouditeur” 'n „ouditeur of 'n ouditeursfirma of meer as een ouditeur of ouditeursfirma”.

56. AANSTELLING VAN OUDITEUR.

Die ouditeur van die genootskap moet 'n lid van die genootskap wees wat 'n openbare praktyk beoefen, en word verkies op 'n algemene vergadering; hy beklee sy amp tot tyd en wyl hy bedank of ontslaan word kragtens die bepalinge van verordening 58. Sy vergoeding word jaarliks deur die lede in algemene vergadering vasgestel.

Geen lid van die Raad of die registrateur, sekretaris of ander amptenaar mag as ouditeur van die genootskap optree nie.

Enige toevallige vakature in die amp van ouditeur word deur die Raad aangevul, en sodanige aanstelling is onderworpe aan bekragtiging deur die lede op die eersvolgende algemene vergadering. Op sodanige vergadering word die diensdoende ouditeur geag genomineer te wees tensy hy te kenne gegee het dat hy nie die benoeming wil aanvaar nie.

Ander kandidate vir verkiesing as ouditeur kan benoem word deur ten minste vyf lede van die genootskap. Sodanige nominasie moet skriftelik geskied; dit moet onderteken wees deur die lede wat die kandidaat benoem, en moet vergesel gaan van 'n skriftelike mededeling deur die kandidaat dat hy bereid is om as ouditeur op te tree indien hy verkies word. Sodanige benoeming moet die registrateur ten minste drie dae voor die datum van die vergadering bereik.

57. REGTE EN PLIGTE VAN DIE OUDITEUR.

Die ouditeur het te alle redelike tye die reg van toegang tot die boeke, rekenings en bewysstukke van die genootskap, en het die reg om enige inligting wat vir die uitvoering van sy pligte nodig is, van die Raad en die amptenare van die genootskap te verkry. Die ouditeur doen verslag aan lede oor die rekenings wat op die algemene jaarvergadering aan hulle voorgelê word.

ARTICLED CLERKS.

52. AUTHORISATION BY BOARD.

After the commencement of these bye-laws no member of this society may receive any clerk to serve under articles of clerkship unless he proves to the satisfaction of the Council that he has been authorised to do so by the board, provided that in respect of clerks wishing to serve articles with members of the society in practice in the High Commission Territories of Basutoland, Bechuanaland and Swaziland, the Council may authorise such articles if it so deems fit.

53. CONDITIONS OF SERVICE.

After the commencement of these bye-laws the qualifications of articulated clerks, the number of articulated clerks allowed to a member in public practice, and the conditions governing the period of service, registration, transfer, discharge, cancellation and suspension of articles shall be in accordance with the provisions of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951.

54. REGISTRATION OF ARTICLES.

Within thirty days of the date of registration of any articles of clerkship by the board the member of the society named therein as principal shall apply to the Council on the prescribed form accompanied by any fee which may be determined by the Council for registration of those articles of clerkship by the society.

Should any such articles of clerkship be cancelled or transferred with the consent of the board, the members concerned shall notify the registrar accordingly within thirty days thereof.

AUDIT.

55. AUDITOR OR AUDITORS.

An auditor or auditors shall be appointed and his or their duties regulated in accordance with the provisions of bye-laws 55 to 58 inclusive. In such bye-laws the term “auditor” shall mean “an auditor or firm of auditors or more than one auditor or firm of auditors”.

56. APPOINTMENT OF AUDITOR.

The auditor of the society, who shall be a member of the society in public practice, shall be elected at a general meeting and he shall remain in office until either he resigns or is removed in terms of bye-law 58. His remuneration shall be fixed annually by the members in general meeting.

No member of the Council, or the registrar, secretary or other officer shall hold office as auditor of the society.

Any casual vacancy in the office of auditor shall be filled by the Council and such appointment shall be subject to confirmation by the members at the next general meeting. At such general meeting the auditor who is in office shall be deemed to be nominated unless he has expressed his desire not to accept nomination.

Other candidates for election as auditor may be nominated by at least five members of the society. Any such nomination shall be in writing, signed by the nominating members, and shall be accompanied by an intimation in writing from the candidate of his willingness to serve if elected. Such nomination must be in the hands of the registrar at least three days prior to the date of the meeting.

57. RIGHTS AND DUTIES OF AUDITOR.

The auditor shall have the right of access at all reasonable times to the books, accounts and vouchers of the society, and shall be entitled to require from the Council and officers of the society such information and explanations as may be necessary for the performance of his duties. The auditor shall report to the members on the accounts laid before them at the annual general meeting.

58. ONTSLAG VAN OUDITEUR.

Die genootskap kan op enige tydstip, kragtens 'n besluit geneem met twee-derdes van die stemme van die lede wat op 'n spesiale algemene vergadering aanwesig is, enige ouditeur uit sy amp ontslaan vóór die verstryking van sy ampstermyn, en kan, kragtens 'n besluit geneem met 'n meerderheid van die stemme van die lede wat op so 'n vergadering aanwesig is en hul stemme uitbring, 'n ander bevoegde persoon wat op die vergadering benoem is, in sy plek aanstel, met dien verstande dat as 'n stemming met stembrieffies geëis word oor die besluit in verband met die ontslag van 'n ouditeur, twee-derdes van die stemme wat met sodanige stemming uitgebring word, nodig is vir die aanname van genoemde besluit.

59. GEREГИСТРЕЕРДЕ АДРЕСSE EN KENNISGEWINGS.

Elke lid moet skriftelike kennis aan die registrateur gee van die adres wat as sy geregistreerde adres beskou word. Die adresse in die boeke van die genootskap van persone wat lede is by die inwerkingtreding van hierdie verordeninge word beskou as die geregistreerde adresse van sodanige lede. Enige kennis wat kragtens hierdie verordeninge aan 'n lid gegee moet word, kan gegee word deur dit per pos te stuur in 'n brief gerig aan sodanige lid by sy geregistreerde adres, en sodanige kennisgewing word geag as aan hom bestel te gewees het op die tydstip wanneer die brief met die kennisgewing gepos is.

DISCIPLINE.

60. STRAFBARE OORTREDINGS.

Die volgende handeling en praktyke, hetsy dade of versuime, van die kant van enige lid van die genootskap word beskou as oortredings, en 'n lid wat skuldig daaraan bevind word ná behoorlike ondersoek soos in hierdie verordeninge bepaal, stel hom bloot aan die strawwe soos uiteengesit in verordening 63 (b):—

- (a) As hy enigeen van die bepalings van artikel *ses-en-twintig* en/of *dertig* van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeure, 1951, of enige wysiging daarvan, oortree, of as hy hom skuldig maak aan 'n oortreding van enige reëls of regulasies wat van tyd tot tyd deur die Raad opgestel word kragtens die bevoegdheid wat aan hom verleen is by artikel *een-en-twintig* (1) (g) van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeure, 1951, of, in die geval van 'n lid wat nie by die Openbare Raad geregistreer is nie, as hy hom op so 'n manier gedra dat dit neerkom op 'n oortreding van die voorafgaande, of as hy op 'n bedrieglike of onreëlmatige wyse registrasie kragtens artikel *drie-en-twintig* van genoemde Wet verkry.
- (b) As hy hom gedra op 'n manier wat, volgens die mening van die dissiplinêre komitee, eerloos, oneerlik, onreëlmstig, onwaardig of kleinerend vir die genootskap is.
- (c) As hy growwe nalatigheid aan die dag lê in verband met enige taak wat deur hom verrig word in sy professie of werk, insluitende werk of diens in verband met enige sekretarisskap, trusteeskap, likwidasie, geregtelike bestuur, eksekuteurskap, administrateurskap of kuratorskap, of enige amp, of trust wat hy onderneem of aanvaar.
- (d) As hy sertifiseer dat enige rekenings, state, verslae of ander dokumente korrek is sonder om redelike stappe te doen om die korrektheid van sodanige dokumente te verseker.
- (e) (i) As hy die naam of titel van Geoktrooieerde Rekenmeesters (S.A.) of Geoktrooieerde Rekenmeesters (Suid-Afrika) of enige verkorting daarvan as die titel van enige vennootskap of firma waarvan hy 'n lid is, gebruik wanneer enige ander vennoot nie geregtig op hierdie titel is nie.
- (ii) As hy enige artikel van die Wet op die Benaming van Geoktrooieerde Rekenmeesters van die Unie van Suid-Afrika oortree, of vennoot is van 'n firma wat so 'n artikel oortree.

58. REMOVAL OF AUDITOR.

The society may at any time by resolution passed by two-thirds of the votes of members present at a special general meeting, remove any auditor from his office before the expiration of his period of office, and may by a resolution passed by a majority of the votes of members present and voting at that meeting elect another qualified person who may be nominated at the meeting in his stead, provided that if a poll be demanded as to the resolution for removal, two-thirds of the votes recorded at the poll shall be necessary for carrying that resolution.

59. REGISTERED ADDRESSES AND NOTICES.

Every member shall give the registrar written notice naming an address as his registered address. The addresses in the records of the society of persons who are members at the commencement of these bye-laws shall be deemed to be the registered addresses of such members. Any notice required by these bye-laws to be given to a member may be given by sending it through the post in a letter addressed to such member at his registered address, and such notice shall be deemed to have been served at the time when the letter containing the same is posted.

DISCIPLINE.

60. PUNISHABLE OFFENCES.

The following acts and practices, whether of commission or of omission, upon the part of any member of the society, shall be offences and a member found guilty thereof after proper enquiry as provided in these bye-laws shall be liable to the penalties prescribed in bye-law 63 (b):

- (a) Contravening any of the provisions of section *twenty-six* and/or *thirty*, of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951, or any amendment thereof or contravening any rules or regulations created by the board from time to time under the power granted to it in terms of section *twenty-one* (1) (g) of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951, or in the case of a member who is not registered with the board, conducting himself in a manner which would amount to a contravention of the foregoing or obtaining registration under section *twenty-three* of the said Act by fraudulent or irregular means.
- (b) Conducting himself in a manner which, in the opinion of the disciplinary committee, is dishonourable, dishonest, irregular or unworthy or which is derogatory to the society.
- (c) Conducting himself with gross negligence in connection with any work performed by him in his profession or employment, including work or employment in connection with secretaryships, trusteeships, liquidations, judicial managements, executorships, administratorships or curatorships or any office of trust which he has undertaken or accepted.
- (d) Certifying any accounts, statements, reports or other documents to be correct without taking reasonable steps to ensure the correctness of such certificate.
- (e) (i) Using the style or designation Chartered Accountants (S.A.) or Chartered Accountants (South Africa) or any abbreviation thereof as the designation of any partnership or firm of which he is a member when any other partner is not entitled to use these designations.
- (ii) Infringing or being a partner in a firm which infringes any section of the Union of South Africa Chartered Accountants Designation Act, No. 13 of 1927.

- (f) As hy regstreeks of onregstreeks enige kommissie betaal aan enige persoon, behalwe 'n geregistreerde rekenmeester en ouditeur of enige persoon wat as rekenmeester of ouditeur buite die Republiek van Suid-Afrika praktiseer, wat werk na hom gebring het, of as hy geldelike of ander vergoeding as beloning gee aan enige persoon wat werk na hom gebring het of ander persone oorredeet het om werk aan hom te gee.
- (g) As hy regstreeks of onregstreeks enige kommissie, makelaarsgelde of ander vergoeding aanneem ten opsigte van professionele of kommersiële besigheid wat aan andere opgedra word in die loop van die dienste wat hy aan 'n kliënt bewys, behalwe waar dit met die kennis en verloop van so 'n kliënt geskied.
- (h) As hy op 'n onbehoorlike wyse werk verkry of probeer om werk te verkry.
- (i) As hy probeer om die soort werk wat gewoonlik onderneem word deur lede wat 'n openbare praktyk beoefen, te verkry deur persoonlike werwing, deur korrespondensie, deur omsendbriewe, deur advertensies in die pers, adresboeke of ander publikasies, of op hoegenaamd enige ander wyse, insluitende werk in verband met sekretariatskappe, trusteeskappe, insolvente of bestorwe boedels of likwidasies, of die geregtelike bestuur van maatskappye of enige amp of trust, of as hy toelaat dat sy lidmaatskap van die genootskap of enige titel waarop hy uit hoofde van sodanige lidmaatskap geregtig is, gebruik word in enige advertensie vir sodanige werk.
- (j) As hy opsetlik weier of versuim om enigeen van die bepalings van hierdie verordeninge na te kom, daaraan te voldoen of dit uit te voer, indien dit sy plig is om dit te doen.
- (k) As hy hom skuldig maak aan 'n flagrante oortreding van enige reël in verband met professionele gedrag soos van tyd tot tyd deur die Raad bepaal kragtens die bepalings van verordening 66, of, nadat hy vooraf gewaarsku is deur die Raad of enige komitee van die Raad, voortgaan met die oortreding van sodanige reël.
- (l) As hy onwettiglik versuim, of onredelik lank versuim om rekenskap te gee van enige geld of eiendom wat hy ontvang het vir en namens 'n kliënt of enige ander persoon, nadat hy versoek is om dit te doen.

61. ONDERSOEK- EN DISCIPLINÊRE KOMITEES.

Na afloop van die algemene jaarvergadering van die genootskap elke jaar word die volgende komitees deur die Raad aangestel, en hierdie komitees moet die pligte en funksies en bevoegdhede wat kragtens hierdie verordeninge aan hulle toevertrou word, uitvoer en nakom:—

- (a) Die ondersoekkomitee.—Hierdie komitee bestaan uit hoogstens vier lede van die Raad, en drie van hulle vorm 'n kworum.
- (b) Die dissiplinêre komitee.—Hierdie komitee bestaan uit hoogstens sewe lede van die genootskap, van wie enige vyf deur die komitee aangestel kan word om op te tree en te funksioneer, soos in hierdie verordening bepaal word, ten opsigte van enige klagte wat deur die Ondersoekkomitee na hom verwys word. Die Raad het te eniger tyd die reg om 'n addisionele lid tot die dissiplinêre komitee te koöpteer wanneer hy ook al sodanige addisionele aanstelling noodsaaklik ag.

Die ondersoek- en die dissiplinêre komitee wat kragtens die bepalings van hierdie verordening aangestel word, beklee hul amp en kom hul pligte na tot op die datum van die eersvolgende algemene jaarvergadering van die genootskap, met dien verstande dat as een of albei die genoemde komitees op die genoemde datum 'n onafgehandelde ondersoek of verhoor voor hom het, die lede waaruit so 'n komitee bestaan, moet voortgaan om as sodanig op te tree met die doel om met sodanige saak af te handel.

- (f) Directly or indirectly paying any person other than a registered accountant and auditor or any person practising as an accountant or auditor outside the Republic of South Africa a commission for bringing him work, or giving any person monetary or other consideration as a remuneration for bringing him work, or for inducing other persons to give him work.
- (g) Accepting directly or indirectly any commission, brokerage or other remuneration in respect of professional or commercial business referred to others as an incident to his service to any client, except with the knowledge and consent of that client.
- (h) Improperly obtaining or attempting to obtain work.
- (i) Soliciting by personal canvas, by correspondence, by circulars, by advertising in the press, directories or other publications, or any other means whatsoever, work of the type normally undertaken by members in public practice including work connected with secretariats, trusteeships, insolvent or deceased estates or liquidation or judicial management of companies or any office of trust, or allowing the fact of his membership of the society or any designation to which he is entitled thereby to be used in any advertisement for such work.
- (j) Wilfully refusing or failing to perform or conform with or carry out any of the provisions of these bye-laws which it is his duty to do.
- (k) Committing a flagrant breach of any rule of professional conduct prescribed by the Council from time to time in terms of bye-law 66 or after having been previously warned by the Council or any committee appointed by it, continuing to commit a breach of such rules.
- (l) Unlawfully failing to account for, or unreasonably delaying an accounting of, any money or property received for and on behalf of a client or any other person when called upon to do so.

61. INVESTIGATION AND DISCIPLINARY COMMITTEES.

There shall be appointed by the Council after the annual general meeting of the society in each year, the following committees, which shall carry out the duties and exercise the functions and powers granted to them under these bye-laws:—

- (a) *The Investigation Committee.*—This committee shall consist of not more than four members of the Council, of whom three members shall form a quorum.
- (b) *The Disciplinary Committee.*—This committee shall consist of not more than seven members of the society, any five of whom may be appointed by the committee to act and function as in these bye-laws provided in regard to each complaint referred to it by the investigation committee. The Council shall have the right at any time to co-opt an additional member to the disciplinary committee whenever it deems such an additional appointment necessary.

The investigation and disciplinary committees appointed in terms of this bye-law shall remain in office and function until the date of the next annual general meeting of the society, provided, however, that if at that date either of the said committees has still before it for investigation or hearing an incomplete case, those members who comprise such committee shall continue to act as such for the purpose of completing such case only.

Alle nuwe sake wat afgehandel moet word na die datum van die algemene jaarvergadering word behandel deur die komitee wat deur die Raad aangestel word na afloop van die algemene jaarvergadering, soos hierbo bepaal.

Enige vakatures wat te eniger tyd in een van bogenoemde twee komitees ontstaan, word deur die Raad aangevul.

62. BEVOEGDHEDE EN PLIGTE VAN DIE ONDERSOEK-KOMITEE.

(a) Dit is die plig van die registrateur, en die reg van enige lid of ingeskrewe klerk of enige benadeelde persoon om enige feite of omstandighede wat daarop dui dat 'n lid 'n oortreding ingevolge hierdie verordeninge begaan het, aan die ondersoekkomitee voor te lê.

(b) Die ondersoekkomitee oorweeg alle aangeleenthede wat kragtens paragraaf (a) hierbo na hom verwys word. As hierdie komitee die mening toegedaan is dat die beweerde wangedrag *prima facie* resorteer onder die bepalings van artikel drie-en-twintig of ses-en-twintig of dertig van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeure, No. 51 van 1951, of enige regulasies wat kragtens artikel een-en-twintig (1) (g) van genoemde Wet opgestel is, en indien die betrokke lid 'n geregistreerde rekenmeester en ouditeur is, verwys die ondersoekkomitee die saak dadelik na die Openbare Rekenmeesters- en Ouditeursraad.

(c) Indien die beweerde wangedrag nie verwys hoef te word soos in paragraaf (b) hierbo uiteengesit nie, of indien die Openbare Raad om enige rede aankondig dat hy nie bevoegd is nie, of weier om dissiplinêre stappe te doen, moet die ondersoekkomitee die feite of omstandighede waaronder die beweerde wangedrag plaasgevind het, volledig oorweeg. Met hierdie doel voor oë kan die ondersoekkomitee enige voorlopige ondersoek wat hy wenslik ag, instel, en hy het die bevoegdheid om te eis dat enige boeke, dokumente en papiere in die besit of onder die beheer van die lid wat die beweerde oortreding begaan het, vir ondersoek aan hom voorgelê moet word.

(d) Indien die ondersoekkomitee die mening toegedaan is dat daar oënskynlik gronde vir die klagte is, moet hy die betrokke lid skriftelik verwittig van die gedrag wat hom ten laste gelê word, en die ondersoekkomitee moet die betrokke lid 'n geleentheid gee om binne 21 dae vanaf die datum van sodanige kennisgewing 'n skriftelike verduideliking te verstrek, en hom tegelykertyd waarsku dat sodanige verduideliking of antwoord as getuienis teen hom gebruik kan word.

(e) Indien, ná ontvangs van die verduideliking, die ondersoekkomitee nie tevrede daarmee is nie, of indien geen verduideliking verstrek word nie, dien die ondersoekkomitee 'n formele aanklag teen die lid by die dissiplinêre komitee in.

(f) Die ondersoekkomitee gaan ook in op enige saak wat kragtens die bepalings van paragraaf (b) hiervan deur die Openbare Rekenmeesters- en Ouditeursraad na hom verwys word, of enige ander saak rakende 'n lid wat deur die Openbare Raad behandel kan word. Waar 'n lid deur die dissiplinêre komitee van die Openbare Rekenmeesters- en Ouditeursraad skuldig bevind word aan enige beweerde oortreding [of waar die lid onskuldig bevind is aan 'n oortreding ingevolge die bepalings van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeure, of van enige regulasies wat daarkragtens opgestel is, maar waar, volgens die mening van die ondersoekkomitee, sy wangedrag 'n strafbare misdaad ingevolge enigeen van onderparagraawe (b) tot (f) van verordening 60 uitmaak], stel die ondersoekkomitee 'n kort verslag oor die feite in verband met die beweerde oortreding en die bevindings van die Openbare Raad op. Hierdie verslag word dan aan die dissiplinêre komitee gestuur om behandel te word as 'n formele aanklag kragtens die bepalings van verordening 63.

(g) 'n Veroordeling of bevinding deur die dissiplinêre komitee van die Openbare Rekenmeesters- en Ouditeursraad kan, vir die doeleindes van hierdie verordeninge, aanvaar word as afdoende bewys van die oortreding of die bevinding.

All new cases arising to be dealt with after the date of the annual general meeting shall be dealt with by the committee appointed by the Council after the annual general meeting as hereinbefore provided.

Any vacancies occurring at any time in either of the foregoing committees shall be filled by the Council.

62. POWERS AND DUTIES OF INVESTIGATION COMMITTEE.

(a) It shall be the duty of the registrar and the right of any member, or articulated clerk, or any aggrieved person, to lay before the investigation committee any facts or circumstances indicating that a member has committed an offence under these bye-laws.

(b) The investigation committee shall consider all matters referred to it in terms of paragraph (a) above. If in the opinion of this committee the alleged misconduct *prima facie* falls within the terms of Section twenty-three or twenty-six or thirty of the Public Accountants' and Auditors' Act, No. 51 of 1951, or of any regulations framed in terms of section twenty-one (1) (g) thereof, and if the member concerned is a registered accountant and auditor, it shall forthwith refer the matter to the Public Accountants' and Auditors' Board.

(c) If the alleged misconduct does not require to be referred as in paragraph (b) above, or if for any reason the board advises that it is not competent or declines to institute disciplinary proceedings, the investigation committee shall fully consider the facts or circumstances under which the alleged misconduct took place. For that purpose it may carry out whatever preliminary investigations it may deem necessary, and shall have the power to order the production, for inspection, of any books, documents and papers in the possession of or under the control of the member alleged to have committed an offence.

(d) If the investigation committee considers that there appears to be grounds for the complaint, it shall advise the member concerned of the conduct imputed to him by notice in writing, and afford him an opportunity of giving an explanation in writing within twenty-one days from the date of such notice and at the same time he shall be warned that such explanation or answer may be used in evidence against him.

(e) If on receipt of the explanation the investigation committee is not satisfied therewith or if no explanation is forthcoming the investigation committee shall prefer a formal complaint against the member to the disciplinary committee.

(f) The investigation committee shall also pursue any matter referred by it to the Public Accountants' and Auditors' Board in terms of paragraph (b) hereof or any other matter affecting a member which may be dealt with by the board. Where a member is found guilty by the disciplinary committee of the Public Accountants' and Auditors' Board of any alleged offence, or where the member has been found not guilty of an offence under the provisions of the Public Accountants' and Auditors' Act or of any regulations framed thereunder but where, in the opinion of the investigation committee, his misconduct constitutes a punishable offence in terms of any of the sub-paragraphs (b) to (f) of bye-law 60, the investigation committee shall prepare a brief statement of the facts constituting the alleged offence and the finding of the board. This statement shall be forwarded to the disciplinary committee to be dealt with as a formal complaint in terms of bye-law 63.

(g) A conviction or finding by the disciplinary committee of the Public Accountants' and Auditors' Board may for the purpose of these bye-laws be accepted as sufficient evidence of contravention or finding.

63. BEVOEGDHEDE EN PLIGTE VAN DIE DISSIPLINÊRE KOMITEE.

(a) Na ontvangs van 'n formele klagte ingevolge verordening 62, gee die dissiplinêre komitee sonder verwyd kennis aan die betrokke lid van sy voorneme om die klagte te oorweeg. Die dissiplinêre komitee moet sodanige lid 'n geleentheid gee om sy saak aan die komitee te stel, en moet indien die lid dit verlang, sodanige lid toelaat om voor die komitee verteenwoordig te word deur 'n advokaat of deur 'n prokureur of deur 'n lid van die genootskap. Indien die lid teen wie die aanklag ahangig gemaak is, nalaat of versuim om sy verskynning voor die dissiplinêre komitee te maak op die tyd en plek wat in genoemde kennisgewing aangedui is, is die dissiplinêre komitee geregtig om voort te gaan met die oorweging van die klag in sy afwesigheid. Die ondersoekkomitee kan 'n lid van die genootskap (wat tegelykertyd ook lid van die ondersoekkomitee kan wees) versoek om die formele aanklag van die ondersoekkomitee uiteen te sit, of kan 'n prokureur, of 'n advokaat in opdrag van 'n prokureur gelas om sodanige klag uiteen te sit. Alle getuienis afgelê by geleentheid van die aanhoor van 'n klag deur die dissiplinêre komitee moet *viva voce*-getuienis wees, maar die dissiplinêre komitee is ook geregtig om beëdigde verklarings van enige persone te verkry, as hy meen dat sodanige verklarings nodig is vir die beter ondersoek van die klag.

Die dissiplinêre komitee besit ook die bevoegdheid om te eis dat enige boeke, dokumente of papiere in die besit of onder die beheer van die lid teen wie die aanklag ahangig gemaak is, vir ondersoek aan die dissiplinêre komitee voorgelê moet word.

Die voorsitter van die dissiplinêre komitee is geregtig om in enige stadium van 'n verhoor deur die dissiplinêre komitee die dienste van 'n prokureur of advokaat te verkry om raad oor regspunte en prosedure aan hom te gee.

(b) Indien die dissiplinêre komitee die mening toegedaan is dat die lid hom skuldig aan 'n strafbare oortreding gemaak het, moet hy 'n uitspraak te dien effekte gee, en daarna besit hy die volle bevoegdheid om te gelas dat die betrokke lid as lid van die genootskap uitgesit, of dat hy vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar as lid geskors moet word [en gedurende dié tyd is die lid nie geregtig om gebruik te maak van die benaming Geoktrooieerde Rekenmeester (Suid-Afrika) of enige verkorting daarvan nie], met dien verstande altyd dat indien, volgens die mening van die dissiplinêre komitee, die oortreding bewys is maar die lid hom nie skuldig gemaak het aan gedrag wat voldoende ernstig is om uitsetting of skorsing te regverdig nie, die dissiplinêre komitee die volle reg het om genoemde lid tereg te wys of te vermaan.

(c) Kennis van die bevinding en die besluit van die dissiplinêre komitee moet sonder verwyd aan die betrokke lid gegee word.

64. AANTEKENING EN PUBLIKASIE VAN BEVINDINGS EN BESLISSINGS.

(a) Alle bevindings en beslissings van die dissiplinêre komitee tree in werking sodra hulle aangekondig of gevel is, en verslag daaroor word gedoen aan die Raad wat dan moet sorg dat sodanige bevindings en beslissings behoorlik aangeteken word.

(b) In gevalle waar die dissiplinêre komitee bevind het dat 'n lid hom aan 'n strafbare oortreding skuldig gemaak het, doen die Raad verslag oor die bevinding en uitspraak van die dissiplinêre komitee aan lede deur middel van 'n omsendbrief wat vir hul eksklusiewe en vertrouelike inligting bedoel is.

(c) Die verslag aan lede moet in alle gevalle die naam van die betrokke lid bevat, tensy, in 'n besondere geval, die dissiplinêre komitee die mening toegedaan is dat daar spesiale omstandighede bestaan wat die weglating van die naam uit so 'n verslag regverdig.

63. POWERS AND DUTIES OF DISCIPLINARY COMMITTEE.

(a) The disciplinary committee, on receipt of a formal complaint in pursuance of bye-law 62, shall forthwith give to the member notice of its intention to consider the complaint. The disciplinary committee shall give such member an opportunity of being heard before it and shall, if the member so desire, permit such member to be represented before it by counsel or by a solicitor or by a member of the society. Should the member against whom the complaint is preferred neglect or fail to attend before the disciplinary committee at the time and place indicated in the said notice, the disciplinary committee shall be entitled to proceed with its consideration of the complaint in his absence. The investigation committee may request a member of the society (who may be a member of the investigation committee) to present the formal complaint of the investigation committee or may instruct a solicitor to present, or to brief counsel to present, such complaint.

All evidence given at the hearing of a complaint by the disciplinary committee shall be *viva voce*, but the disciplinary committee shall also be entitled to obtain sworn affidavits from any person if it considers them necessary for the better investigation of the complaint.

The disciplinary committee shall also have the power to order the production, for inspection, of any books, documents and papers in the possession of or under the control of the member against whom the complaint has been made.

The chairman of the disciplinary committee shall be permitted to engage the services of a solicitor or counsel at any stage of a hearing of the disciplinary committee, to advise him on points of law and procedure.

(b) If the disciplinary committee is of the opinion that the member is guilty of a punishable offence it shall make a finding to that effect and thereupon it shall have full power to order that the member concerned be excluded from membership of the society or suspended for a period not exceeding five years from membership [during which time the member shall not be entitled to use the designation Chartered Accountant (South Africa) or any abbreviation thereof], provided always that if, in the opinion of the disciplinary committee, the offence shall have been proved but that the member shall not have been guilty of conduct sufficiently serious to warrant exclusion or suspension it shall have full power to reprimand or admonish the said member.

(c) Notice of the finding and the decision of the disciplinary committee shall be given forthwith to the member concerned.

64. RECORD AND PUBLICATION OF FINDINGS AND DECISIONS.

(a) All findings and decisions of the disciplinary committee shall take effect when made and shall be reported to the Council who shall cause the same to be duly recorded.

(b) Where the disciplinary committee finds that a member is guilty of a punishable offence the Council shall report the finding and decision of the disciplinary committee to members, by circular, for their exclusive and confidential information.

(c) The report to members shall in all such cases include the name of the member concerned unless in a particular case the disciplinary committee considers that there exist special circumstances which justify the omission of the name from such report.

65. BEVOEGDHEID OM REGULASIES OP TE STEL.

Die Raad besit die bevoegdheid om enige reëls en regulasies (wat nie in stryd met die Ordonnansie of hierdie verordeninge is nie) wat hy nodig ag vir die nakoming van die pligte van onderskeidelik die ondersoekkomitee en die dissiplinêre komitee op te stel.

66. REELS I.V.M. PROFESSIONELE GEDRAG.

Die Raad besit die bevoegdheid om van tyd tot tyd reëls in verband met professionele gedrag op te stel.

67. WYSIGING VAN DIE VERORDENINGE.

Onderworpe aan die goedkeuring van die Staatspresident-in-Rade kan die genootskap hierdie verordeninge van tyd tot tyd wysig, met dien verstande dat sodanige wysigings nie strydig is met die Ordonnansie of die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeure, 1951, nie, en met dien verstande verder dat sodanige wysigings goedgekeur word deur twee-derdes van die lede van die genootskap aanwesig op 'n spesiale algemene vergadering waarvan die vereiste kennis gegee is, en met dien verstande dat volledige besonderhede oor die voorgestelde wysigings ten minste 21 dae voor so 'n vergadering tot beskikking van alle lede gestel is.

68. VOORBEHOUDSBEPALINGS WAT BETREF VROEËRE VERORDENINGE.

Alle verordeninge wat op die datum van afkondiging van hierdie verordeninge van krag was, word hierby herroep, met dien verstande dat sodanige herroeping geen uitwerking het op die regte, voorregte en pligte van enige persoon wat, vóór die afkondiging van hierdie verordeninge, 'n leerkontrak met 'n lid van een van die Suid-Afrikaanse genootskappe aangegaan het nie, of wat op die datum van inwerkingtreding van hierdie verordeninge in diens gestaan het van die rekenmeestersaak van 'n praktiserende lid van een van die Suid-Afrikaanse genootskappe, en met dien verstande verder: Dat die eksamens waarin enige sodanige persoon nog moet slaag om hom op toelating tot lidmaatskap van die genootskap geregtig te maak, die eksamens is wat deur hierdie verordeninge voorgeskryf word.

69. SKADELOOSSTELLING VAN AMPTENARE.

Die lede van die Raad of van enige komitee, en enige amptenaar van die genootskap word deur die genootskap skadeloos gestel teen verliese en uitgawes wat deur hulle gely of aangegaan word in die loop van of voortspruitende uit hul onderskeie pligte, behalwe enige verliese, of uitgawes wat die gevolg van hul eie opsetlike versuim is.

70.

Die opskrifte en onderopskrifte raak nie die vertolking van hierdie verordeninge nie.

EERSTE BYLAE: BYLAE VAN EKSAMENS.

Die eksamens wat in verordening 35 (a) en verordening 36 genoem word, word geag die eksamens te wees wat deur die Eksamenraad voorgeskryf word tot tyd en wyl die Eksamenraad se funksies oorgeneem word deur die Openbare Raad kragtens die bepalings van artikel vyf-en-twintig (2) van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeure, 1951, wanneer genoemde eksamens die eksamens is soos voorgeskryf deur die Openbare Raad.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. R. 197.]

[9 Februarie 1962.

VERBETERINGSKENNISGEWING.—SKEMA KRAGTENS DIE BEMARKINGSWET, 1937, SOOS GEWYSIG, VIR DIE REELING VAN DIE BEMARKING VAN MELK EN ROOM EN AANGELEENTHEDE WAT DAARMEE IN VERBAND STAAN.

Proklamasie No. R. 8 van 26 Januarie 1962 word hierby verbeter deur in die Engelse teks van artikel 17 (m) (i) van die Bylae die woord „of” waar dit vir die eerste keer verskyn, deur die woord „or” te vervang.

65. POWER TO MAKE REGULATIONS.

The Council shall have power to make such rules and regulations (not inconsistent with the Ordinance and these By-laws) as may be considered by it necessary for the performance of the respective functions of the investigation committee and the disciplinary committee.

66. RULES OF PROFESSIONAL CONDUCT.

The Council shall have the power to prescribe, from time to time, rules of professional conduct.

67. ALTERATION OF BYE-LAWS.

The society may, from time to time, subject to the consent of the State President-in-Council, alter these bye-laws, provided such alterations are not inconsistent with the provisions of the Ordinance, or the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951, and provided further that such alterations are approved by two-thirds of the members of the society present at a special general meeting of which the requisite notice has been given, and provided all members have been furnished at least 21 days before such meeting with full particulars of the proposed alterations.

68. SAVING PROVISIONS AS TO PREVIOUS BYE-LAWS.

All bye-laws in force at the date of promulgation of these bye-laws shall stand repealed, provided that such repeal shall not affect the rights, privileges and duties of any person who before the promulgation of these bye-laws entered upon articles of clerkship with a member of one of the South African societies, or who at the date of the commencement of these bye-laws was in service in the accountancy business of a practising member of one of the South African societies; provided that the examinations which any such person may still have to pass to entitle him to admission to the society shall be those prescribed by these bye-laws.

69. INDEMNITY OF OFFICERS.

The members of the Council or any committee and any officer of the society shall be indemnified by the society against losses and expenses incurred by them in or about their respective duties except such as may arise from their own individual wilful default.

70.

The headings and sub-headings shall not affect the interpretation of these bye-laws.

FIRST SCHEDULE: SCHEDULE OF EXAMINATIONS.

The examinations referred to in bye-law 35 (a) and bye-law 36 shall be deemed to be the examinations prescribed by the examining board until such time as the examining board's functions are assumed by the board in terms of section twenty-five (2) of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951, at which time the examinations referred to will be those prescribed by the board.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 197.]

[9 February 1962.

CORRECTION NOTICE.—SCHEME IN TERMS OF THE MARKETING ACT, 1937, AS AMENDED, FOR REGULATING THE MARKETING OF MILK AND CREAM AND FOR MATTERS INCIDENTAL THERETO.

Proclamation No. R. 8 of the 26th January, 1962, is hereby corrected by the substitution in the English text of section 17 (m) (i) of the Schedule for the word “of” where it appears for the first time, of the word “or”.

INHOUD.

No.	BLADSY
Departement van Finansies, GOEWERMENSKENNISGEWING	
R. 196. Die Transvaalse Genootskap van Rekenmeesters: Verordeninge	1
Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking, GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 197. Skema Kragtens die Bemarkingswet, 1937, soos gewysig, vir die Reëling van die Bemarking van Melk en Room en Aangeleenthede wat Daarmee in Verband Staam: Verbetering	17

CONTENTS.

No.	PAGE
Department of Finance. GOVERNMENT NOTICE.	
R. 196. The Transvaal Society of Accountants: Bye-laws	1
Department of Agricultural Economics and Marketing. GOVERNMENT NOTICE	
R. 197. Scheme in Terms of the Marketing Act, 1937, as amended, for Regulating the Marketing of Milk and Cream and for Matters Incidental Thereto: Correction	17

MAANDBULLETIN VAN STATISTIEK

Uitgereik deur die Buro vir Sensus en Statistiek, Pretoria

Behels 'n omvattende dekking van lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid van ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes

Prys Republiek van Suid-Afrika 60c per eksemplaar (R6.00 per jaar)
Buiteland 65c per eksemplaar (R6.60 per jaar)

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

MONTHLY BULLETIN OF STATISTICS

Issued by the Bureau of Census and Statistics, Pretoria

Contains a comprehensive coverage of current statistical information on a great variety of economic and social subjects. Each issue contains more than 100 statistical tables as well as statistical annexures

Price Republic of South Africa - - 60c per copy (R6.00 per year)
Overseas 65c per copy (R6.60 per year)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



„HANDEL EN NYWERHEID”

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Republiek van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protectoraat, Swasieland, Basoetoland, die Federasie van Rhodesië en Njassaland, Mosambiek, Angola, die Republieke Kongo, Tanganjika, Kenja en Uganda teen R0.05 per eksemplaar, of teen R0.50 per jaar (R0.75 elders) vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in Suid-Afrika, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Suid-Afrikaanse produkte in lande waar Suid-Afrika oorsese handelsverteenwoordigers het, lysie van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in Suid-Afrika, die jongste aspekte van prys- en voorrade-beheer, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



“COMMERCE & INDUSTRY”

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Republic of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, the Federation of Rhodesia and Nyasaland, Mozambique, Angola, the Republics of the Congo, Tanganyika, Kenya and Uganda — R0.05 per copy or R0.50 (R0.75 elsewhere) per annum, payable in advance to the Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in South Africa, the latest Departmental information on market possibilities for South African products in countries at present covered by South Africa's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in South Africa, the latest information on price and commodity control, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

Maak gebruik van die...

Posspaarbank!

Die veiligheid van u geld word deur die Staat gewaarborg en u is verseker van streng geheimhouding en ongeëwenaarde diens in verband met inlaes en opvragings

Die rente op inlaes in gewone rekenings is 3% per jaar

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê word, is die rente 4% per jaar

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word

OPEN VANDAG 'N REKENING!

Use the...

Post Office Savings Bank

which provides
state security; strict secrecy and unrivalled
facilities for deposits and withdrawals

Deposits in ordinary accounts earn interest at 3% per annum

Amounts invested in Savings Bank Certificates earn 4% per annum

R20,000 may be invested in Savings Bank Certificates

OPEN AN ACCOUNT TODAY!